

**MAZDA**  
**PEUGEOT**

**AUTO FREY**

www.auto-frey.com

**HIGHLIGHT!**  
06.11.-10.11.24  
ROM & ASSISI  
... 855,00 €

**NUSSBAUM**

Mehrtagesreisen:  
03.10.-06.10. Törggelen, Brot-& Strudelm. 540,-  
18.10.-21.10. Olivenernte & Pastaparty  
in der Toskana 546,-  
22.10.-27.10. Erholung in Abano 685,-  
26.10.-28.10. Hamburg - mit Musical ab 485,-  
27.10.-30.10. Herbst am Lago Maggiore 499,-  
09.11.-10.11. Starlight Express Bochum ab 299,-  
04.12.-05.12. Minikreuzfahrt Strassburg ab 315,-

Silvesterreisen:  
29.12.-02.01. Silvester in der Steiermark 925,-  
30.12.-02.01. Silvester in Südtirol 595,-  
30.12.-02.01. Silvester in der Wachau 690,-  
30.12.-02.01. Silvester a.d. Slowen. Adria 699,-  
30.12.-02.01. Silvester in Brünn 777,-  
30.12.-02.01. Silvester im Rheintal 765,-

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG  
Ulmer Str. 2 · 86420 Biburg · Tel. 0821/481432 · www.nussbaum-reisen.de · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

**GOLDHAUS AUGSBURG** **SOFORT BARGELD!**

Ankauf Gold, Silber, Münzen,  
Zahngold, Zinn, vers. Besteck  
und Luxusuhren  
☎ 08 21/54 37 68 26

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de  
Fuggerstraße 4-6 · 86150 Augsburg

Mittwoch, 25. September 2024

Ausgabe 89/39



JEDEN MITTWOCH:  
WOCHENZEITUNG  
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

# REPORTER

**swa**  
Immer an deiner Seite

## „Desaster“ und „Bankrotterklärung“

Florian Freund  
(SPD)



**EVA WEBER HAT DIE  
THEATERSANIERUNG  
NICHT IM GRIFF  
UND VERSTRICKT SICH  
IN WIDERSPRÜCHE**



OB Eva Weber (CSU)



„Haben wir nun ein  
Theatergate? Oder ist es ein  
Bermudadreieck?“

Regina Stuber-Schneider  
(Freie Wähler)

FCA-Stürmer  
**Phillip Tietz**



**SEITE 9**  
**Auf dem  
Weg zurück  
in die Startelf?**

### Kritik am Theaterumbau und an OB Weber wird schärfer

**B**ankrotterklärung“, „Desaster“, „Theatergate“: Teile der Opposition im Augsburger Stadtrat verschärfen den Ton, was die Umstände der laufenden Theatersanierung angeht. Oberbürgermeisterin **Eva Weber** wird als ahnungslos und/oder desinteressiert dargestellt, muss sich vorhalten lassen, ihrem Amt nicht gerecht zu werden. Ausgangspunkt der Kritik ist eine weitere Tranche von 77 Millionen Euro, die für die Modernisierung des Staatstheaters aufgewendet werden muss, so-

wie die geplante Ablösung des bisherigen Architekturbüros für das Projekt. Im Jahr 2017 begann die Sanierung des Gebäudes, das in seinen Grundzügen von 1876 stammt. Wurden anfänglich Baukosten von 186 Millionen Euro genannt, ist man mittlerweile bei 417 Millionen angekommen.

„Die Aussagen der OB zu den jüngsten Vorgängen um die

Theater-Sanierung sind in sich widersprüchlich und verwunden doch sehr“, so SPD-Stadtratsfraktionschef **Florian Freund**. Einerseits gebe sie an, die Kündigung dringlich angeordnet zu haben, andererseits habe es sich um eine Entscheidung des Baureferenten gehandelt. „In der Folge heißt das doch, dass die OB entweder nicht ge-

wusst hat, was sie da unterschreibt, oder aber, dass sie sich für das – neben dem Umbau des Hauptbahnhofs – größte Bauprojekt in Augsburg schlicht nicht interessiert. Beides wäre in ihrem Amt jedenfalls untragbar.“

Freund macht ein „Besorgnis erregendes Kommunikationsdefizit“ an der Stadtspitze aus. Die scheinbar fehlende Abstimmung

innerhalb der Stadtregierung und die verspätete Information der relevanten Akteure – also des Kulturreferats als eigentlichem Bauherrn, der Intendanz und der Stadtregierung tragenden Fraktionen – bei so entscheidenden Vorgängen wie der Kündigung des Theater-Architekten nennt er als Beispiel. Folge: Das Vertrauen der Bürgerinnen und

Bürger in die Entscheidungsprozesse werde stark untergraben.

Bezüglich der Ende Juli vom Stadtrat mehrheitlich befürworteten „angeblich unerwarteten Mehrkosten in Höhe von 77 Millionen“ erklärt Jurist Freund für die Rathaus-Opposition aus SPD und Freien Wählern: „Bereits zu diesem Zeitpunkt haben wir deutlich gemacht, dass sich diese hohen Kostensteigerungen nicht durch die angeblich gestiegenen Baukosten erklären lassen. Entsprechend haben wir dagegen gestimmt.“ **WEITER AUF SEITE 2**

**„VERTRAUEN  
DER BÜRGER  
UNTERGRABEN“**

**„UNWISSEN  
ODER  
DESINTERESSE“**

**Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944 - 36160**  
www.wm-aw.de

**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturm

## 0% Anzahlung mit Top-Ausstattung!

Nur für kurze Zeit und nur solange der Vorrat reicht.

inkl. 5 Jahre Fahrzeug-Garantie  
inkl. 5 Jahre Mobilitäts-Garantie  
inkl. 5 Sicherheits-Checks



**Hyundai i10 Facelift - Hausmodell**  
1.0/46 kW (63 PS) Benzin, Bestellfahrzeug

Listle-Aktionspreis: **15.990,- €**

mtl. Aktionsrate:<sup>2</sup> **139,- €**

Hyundai i10 Select 1.0 46 kW (63 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 5,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 125 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

**Hyundai i20 - Hausmodell**  
1.2/58 kW (79 PS) Benzin, Bestellfahrzeug

Listle-Aktionspreis: **17.990,- €**

mtl. Aktionsrate:<sup>2</sup> **159,- €**

Hyundai i20 Select 1.2 58 kW (79 PS), 5-Gang-Schaltgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 5,7 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 128 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

**Hyundai BAYON - Hausmodell**  
1.2/74 kW (100 PS) Benzin, Bestellfahrzeug

Listle-Aktionspreis: **19.990,- €**

mtl. Aktionsrate:<sup>2</sup> **199,- €**

Hyundai Bayon Select 1.0 74 kW (100 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 5,7 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 129 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

**Hyundai TUCSON - Hausmodell**  
1.6/118 kW (160 PS) Benzin, Bestellfahrzeug

Listle-Aktionspreis: **29.990,- €**

mtl. Aktionsrate:<sup>2</sup> **299,- €**

Hyundai Tucson Select 1.6 118 kW (160 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe: Energieverbrauch kombiniert: 7,1 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 162 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

**IONIQ 5 Hausmodell**  
125 kW (170 PS) Elektro, Bestellfahrzeug

Listle-Aktionspreis: **38.990,- €**

mtl. Aktionsrate:<sup>2</sup> **399,- €**

Hyundai IONIQ 5 125 kW (170 PS) Batterie 58 kWh Heckantrieb: Energieverbrauch kombiniert: 16,7 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse: A. Elektrische Reichweite bei voller Batterie: 384 km<sup>3</sup>.

**AUTOHAUS LISTLE** GmbH  
Autos für clevere Sparer.

Kriegshaberstr. 58  
86156 Augsburg  
Tel.: 0821 44474-0

Friesenstraße 4  
86343 Königsbrunn  
Tel.: 08231 922070

Augsburger Str. 57  
89312 Günzburg  
Tel.: 08221 512-1

Max-Eyth-Str. 45  
89231 Neu-Ulm  
Tel.: 0731 8507390

**FRAUENTORGARAGE**  
Jägerstraße 19 · 89081 Ulm · Tel.: 0731 3833399



**5 JAHRE Garantie**  
ohne Kilometerlimit\*

**8 JAHRE Garantie**  
inklusive Batterie\*

Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

\* Ein Leasingangebot in Zusammenarbeit mit der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Effektiver Jahreszins 5,99 %, Sollzinsatz geb. 5,90 % p.a., Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 5.000 km p.a., zzgl. 1.195 € Bereitstellungskosten, Leasingsonderzahlung 0 €; i10 voraussichtlicher Gesamtbetrag: 15.990 €; i20 voraussichtlicher Gesamtbetrag: 17.990 €; TUCSON voraussichtlicher Gesamtbetrag: 15.547 € Nettodarlehensbetrag: 29.990 €; BAYON voraussichtlicher Gesamtbetrag: 10.747 € Nettodarlehensbetrag: 19.990 €; IONIQ 5 voraussichtlicher Gesamtbetrag: 20.347 € Nettodarlehensbetrag: 38.990 €. Das beworbene Angebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. §6 Abs. 4 PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsabschluss ein Widerrufsrecht. | Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

<sup>2</sup> Die maximale Reichweite wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst z.B. von Verkehrsbedingungen, Fahrzeugausstattungen und Fahrweise. Im realen Fahrbetrieb kommt es zu einer geringeren Reichweite.

- Anzeige -

**Standpunkt**

**Das muss sich für Frauen ändern**



Anna Rasehorn

**Liebe Leserinnen und Leser,**

ohne passende Betreuungsangebote ist es nahezu unmöglich, den Spagat zwischen Familie und Beruf zu stemmen. Dieses Thema beschäftigt auch das Mutter-Tochter Duo Regine Büttner und Dr. Miriam von Loewenfeld in ihrem Buch „Perfektion ist Quatsch“. Die Autorinnen stellen ihr Buch bei der Lesung von Ulrike Bahr, MdB und mir am 01.10.2024 um 19 Uhr im Hollbau des Annahofs vor. Anschließend wollen wir mit Silke Klos-Pöllinger vom DGB-Kreisverband Augsburg und Priska Jesinghaus vom Hauptzollamts Augsburg über die Hindernisse von Frauen im Berufsleben diskutieren. Wir freuen uns, wenn auch ihre eure Perspektive miteinbringt und mit uns darüber spricht, was sich in Politik und Wirtschaft ändern muss. Nur gemeinsam können wir etwas verändern - kommt vorbei

Eure Anna Rasehorn, Mdl

**SPD Soziale Politik für Dich.**

www.anna-rasehorn.de

# „Verlust an Vertrauen und Zeit“

Staatstheater-Sanierung: Opposition im Augsburger Rathaus übt Kritik an OB Eva Weber

Vertrauensverlust hüben - wie von der Fraktion Bürgerliche Mitte im Augsburger Rathaus beklagt - Zeitverlust drüben, wie ihn die SPD-Fraktion aufgrund des geplanten Planer-Wechsels bei der Theater-Sanierung befürchtet: Die von der OB bisher dargelegten Begründungen für die Kündigung des Architekturbüros hätten nicht überzeugt und sie ließen mehr Raum für Spekulation, als dass sie tatsächlich Klarheit schaffen, kritisiert SPD-Fraktionschef **Florian Freund**. Die Behauptung, die Kündigung sei notwendig gewesen, um Schaden von der Stadt abzuwenden, erscheine auf dieser Grundlage „fast schon lächerlich“. Das Gegenteil sei der Fall: Nach der Kündigung werde eine europaweite Ausschreibung erforderlich sein, Dauer mindestens ein halbes Jahr. Danach werde sich das neu beauftragte Büro einarbeiten müssen und dafür Zeit brauchen. „Kosten wird das dann auch wieder mehr.“

Zwei Monate nach dem „Blankoscheck über 77 Millionen“, den die schwarz-grüne Stadtratsmehrheit der OB für das Theater ausgestellt habe, werde immer klarer, dass hier Beschlüsse vorweggenommen wurden, „um vom eigenen Versagen abzulenken.“ Freund: „Ob der Freistaat als Fördergeber bei diesem Trauerspiel am Ende mitbezahlen wird ist mehr als fraglich. Es entsteht der Eindruck, dass die Stadtregierung im Juli gelogen hat, was die eigentlichen Gründe für die Kostensteigerungen angeht.“ Dies mehr, nachdem kürzlich bekannt wurde, dass das Architekturbüro Achatz die Kündigung „nicht wie von der OB und ihrem Baureferenten behauptet“ akzeptiert habe, „also ganz offensichtlich auch in dieser Frage nicht die Wahrheit gesagt wurde.“

**Gregor Lang**, baupolitischer Sprecher der Rathaus SPD, ergänzt: „Ein Wechsel des Architekturbüros mitten in der Sanierung wird zwangsläufig zu weiteren Verzögerungen und zusätzlichen Kosten führen.“ Man müsse befürchten, dass der Stadt Augsburg ein weiteres finanzielles Desaster droht. Besonders ärgerlich wird diese Situation aus Sicht Langs für die vielen Eltern, die - mangels ausreichender



Erschüttert scheint das Verhältnis zwischen der Regierungskoalition aus CSU und Grünen im Augsburger Rathaus und Teilen der Opposition (SPD, Bürgerliche Mitte/Freie Wähler) bezüglich des Staatstheater-Umbaus. Im Bild von oben (li.) die SPD-Stadträte Dirk Wurm, Gregor Lang, Christine Wilholm sowie (re.) Regina Stuber-Schneider, Hans Wengenmeir (beide FW) und Steuerzahler-Vizepräsidentin Maria Ritch.

öffentlicher Mittel - auf eigene Kosten die Schultoiletten ihrer Kinder sanieren müssen. „Diese Menschen fühlen sich zu Recht verhöhnt, wenn sie sehen, wie beim Prestigeprojekt Theatersanierung offenbar ohne Rücksicht auf Verluste agiert wird.“

SPD-Fraktionsstellvertreter und von OB Weber bei der Kommunalwahl 2019 geschlagener SPD-OB-Kandidat, **Dirk Wurm**, unterstreicht: „Die gesamte Sanierung des Staatstheaters ist leider ein Desaster. Endlos steigende Baukosten, fehlende Projektsteuerung und Intransparenz. Dafür muss die OB die politische Verantwortung übernehmen.“

Die kulturpolitische Sprecherin der Rathaus SPD, **Christine Wilholm** klagt über Informationslücken und sorgt sich um die Zukunft der Beschäftigten des Theaters: „Wie sollen wir als Stadtrat denn damit umgehen, dass wir über die Hintergründe rein gar nichts erfahren? Wenn wir Probleme abstellen wollen, müssen wir sie doch zuerst benennen. Dazu ist die OB bislang entweder nicht bereit oder schlicht nicht in der Lage. Ausbaden müssen das die Beschäftigten des Theaters und die Augsburgerinnen und Augsburger,

weil wir nicht ausschließen können, dass es in Zukunft so weitergeht.“ Fazit der Rathaus-Opposition laut Florian Freund: „Die Bürgerinnen und Bürger Augsburgs haben ein Recht auf vollständige Transparenz in dieser Angelegenheit. Wir fordern die Stadtspitze auf, endlich klare und ehrliche Antworten zu den Ursachen der Mehrkosten und den Gründen der Kündigung zu liefern - bevor weiterer Schaden entsteht.“

„Der Vertrauensvorschuss, den die Freien Wähler (FW) der Stadtregierung anfangs gewährt haben, ist restlos aufgebraucht“, stellen die Stadtratsmitglieder **Regina Stuber-Schneider** und **Hans Wengenmeir** in einem Statement klar. Gegen jede Warnung habe man sich auf ein überdimensioniertes Projekt eingelassen und schließe nun den Stadtrat vollkommen aus. Das habe mit „Schutz der Handlungsfähigkeit“ nichts mehr zu tun. Das sei die reine Flucht nach vorn. Stadtregierung sei nicht der illustre „Koalitionsausschuss“, sondern der Gesamtstadtrat als Kollegialorgan. Ein gemeinderechtliches

Grundprinzip werde mit Füßen getreten. „Haben wir nun ein Theatergate - Aufklärung durch die Presse?“, so fragen sich die Freien Wähler, oder „doch ein Bermudadreieck?“. „Wir hoffen immer noch auf eine sachliche Klärung der Affäre. Nur eine genaue Klärung des Sachverhalts gibt die Möglichkeit, es wenigstens in Zukunft besser zu machen. Die Freien Wähler sind zu jeder konstruktiven Zusammenarbeit auf Augenhöhe bereit, lehnen aber jede Art von Verschleierungstaktik ab.“

Nicht zuletzt meldete sich auch der Bund der Steuerzahler in Bayern mit einer Anfrage an Oberbürgermeisterin **Eva Weber** zu Wort. Und bittet um Aufgliederung jener Tatbestände, die zwar öffentlich diskutiert, aber noch nicht öffentlich bekanntgemacht worden seien, wie etwa die Kostenmehrung, die geplante Trennung vom bisherigen Generalplan oder zu erwartende Bauzeitverlängerungen.

„Wie stehen Sie zu dem zumindest uns gegenüber geäußerten Vorwurf, die Generalsanierung des Augsburger Staatstheaters entwickle sich zu Lasten der Augsburger Steuerzahler zu einem ‚Fass ohne Boden‘?“, so die Vizepräsidentin des Bundes, **Maria Ritch**. si

**„EINE REINE FLUCHT NACH VORNE“**

**vhs** 20 Jahre Augsburger Volkshochschule

Lange Nacht der **DEMOKRATIE**

2. Oktober 2024

Lesung mit Licht und Musik  
Foto-Ausstellung (Portraits mit Statements)  
politisches Rollenspiele und Dance4Democracy mit Pareaz e.V.  
Terry Rileys - gespielt von MEHR MUSIK

Wo? Kirche St. Johannes und Pfarrsaal St. Joseph am Friedensplatz in Oberhausen

Wann? ab 19 Uhr

Tel.: 0821/50265-55  
www.vhs-augsburg.de

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**  
AUGSBURG-JOURNAL.DE

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**

**IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER**  
Walter Kurt Schillfarth  
Anja Marks-Schillfarth

**GESCHÄFTSFÜHRERIN**  
Anja Marks-Schillfarth

**CHEFREDAKTEUR**  
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

**REDAKTION**  
Julia Greif, Johannes Kaiser, Michael Siegel

**MARKETING**  
Sabine Brenneisen, Andreas Bouloubassis, Harald Schnelzer, Alex Hagl, Margit Birk, Cornelia Klaus

**GRAFIK**  
Stefanie Lechner, Tina Billy, Andreas Thut

**ONLINE**  
Julia Nieschwietz

**VERWALTUNG**  
Melanie Römmelt  
verwaltung@augsbuergjournal.de

**AJ VERLAGS GMBH**  
Provinoststraße 52, V5-1  
86153 Augsburg - 08 21/34 774-20

**DRUCK** Presse-Druck- und Verlags GmbH, Augsburg

**Gänse in Obermeitingen**

Ab dem 27. September landen sie wieder.

Ganze Genuss-Gans (ca. 4,5 kg) - tranchiert, im Kar serviert mit Apfelblaukraut, Knödel, dazu eine Flasche Rotwein

**Bäffler** Schnatterpreis € 129,-  
für 4 Personen - Auf Vorbestellung -

Die Wirtsleut' Familie Bäffler und Team freuen sich auf Ihren Besuch!

**GENUSS GASTHAUS OBERMEITINGEN**  
Telefon 082 32/95 89 88  
WhatsApp 0 15 25/1 61 11 87

ÖFFNUNGSZEITEN: Mi.-Fr. 17.00-23.00 Uhr, Sa., So. u. Feiertage 11.30-14.00 und 17.00-23.00 Uhr, Mo. + Di. Ruhetag - Bei Reservierung ab 20 Pers. sind wir auch außerhalb der Öffnungszeiten für Sie da!

**Umbau der Wanne zur Dusche**

**SENIORENGERECHT IN EINEM TAG**

Wannenaustausch

Martin Knop · Tel. 08233/7 7998 36  
www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!

**Aus der Mitte**

**Liebe Augsburgerinnen und Augsburger!**

Auf den ersten Blick erheiternd: Berlin 2024 - 1. Deutscher Schultoiletten-Gipfel. Doch der Hintergrund ist bitter. Alle Kommunen kämpfen gegen kaputte, unhygienische Schultoiletten. Auch Augsburg. Deswegen kann man sich fragen, warum Geld ausgegeben wird, um eine Delegation zu einem Gipfel nach Berlin zu schicken. Denn dass der Bauzustand vieler Schulen marode ist und die Ursache kaputter Toiletten auch Vandalismus ist, wussten wir schon vorher. Umso mehr freuen wir uns, dass unser Antrag stillschweigend erfüllt wurde. Es gibt nun endlich eine Prioritätenliste und einen Sockelbetrag für die dringendsten Sanierungen. Wir bedanken uns bei allen Elterninitiativen, die selbst aktiv wurden. Wir bedauern, dass der „kleine Bauunterhalt“ jahrelang vernachlässigt und die Zahl der Hausmeister bzw. des Reinigungspersonals reduziert wurde.

Ihre Regina Stuber-Schneider, Stadträtin

**Bürgerliche Mitte** FRAKTION IM AUGSBURGER STADTRAT  
Freie Wähler · FDP · Pro Augsburg

**Mach's Online - keine Wartezeiten!**

Nutzen Sie die BA-Mobil-App und unsere verschiedenen Online-Angebote oder vereinbaren Sie vorab Ihren Gesprächstermin (auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich)!

Weitere Infos unter [www.arbeitsagentur.de/vor-ort/augsburg/mach-s-online](http://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/augsburg/mach-s-online)

**Bundesagentur für Arbeit**  
Agentur für Arbeit Augsburg  
bringt weiter.

**Unser Programm: Entschiedenes Vorgehen GEGEN ILLEGALE EINWANDERUNG!**

Anton Steinböck  
...aus Liebe zur Heimat

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**

**Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?**

Schreiben Sie uns!

REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

**Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.**

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

**Göggingen**  
Telefon 0821 / 9 29 98

**Stappach**  
Telefon 0821 / 48 10 36

**Diedorf-Anhausen**  
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de  
www.bestattungshilfe.de

**Rätselspaß: SUDOKU - normal und speziell** LÖSUNGEN S. 11

			5	2				
6		7	1					5
					4			
6	9		4				8	
1	5			6	7			
	3			2				
		3		2	9			
4		9	8	1	3			
				9				2

	6			9	7			
	8			5			1	
				3				
			1	2			3	6
				5	9	4		
		2						8
8	3			4				9
			6	9			5	
5					4			

**Sudoku-Rätsel** kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Gerade-Ungerade-Sudoku“. Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.



## Wildunfälle: Kaum weiße Flecken

### Autofahrer müssen mit Tieren rechnen

Rehe, Rot- und Damwild sind jene (größeren) Tiere, mit denen Autofahrer in der Region am ehesten auf der Straße rechnen müssen. Vorsicht, jetzt beginnt wieder die Zeit vermehrter Wildwechsel - und damit steigt die Gefahr für Unfälle.

Foto: Kfz-Ratgeber

Es dämmt wieder früher, die Herbstsaison für Verkehrsunfälle mit wilden Tieren beginnt. Wildunfälle können grundsätzlich das ganze Jahr über passieren, doch insbesondere im Herbst und Frühjahr ist das Risiko deutlich erhöht. Darauf weist der Automobilclub ACV hin. Und nach Worten von Polizeisprecherin **Marion Liebhardt** müsse nahezu im gesamten Nordschwaben mit Tieren auf Straßen gerechnet werden. Zudem wichtig: „Ein Wildunfall ist immer zu melden, da ansonsten eine Ordnungswidrigkeit droht.“

Wildunfälle stellen laut ACV nicht nur eine Bedrohung für die Tiere dar, sondern seien auch für Autofahrerinnen und Autofahrer gefährlich. Laut dem Deutschen Jagdverband (DJV) werden jährlich etwa 3.000 Menschen bei Wildunfällen verletzt. Im Jahr 2022 verzeichneten die deutschen Kfz-Versicherer rund 265.000 Wildunfälle, die zu Schäden in Höhe von mehr als 950 Millionen Euro führten.

Noch schlimmer: Bei Wildunfällen kann es sogar zu Todesfällen kommen, in der Region war dies zuletzt in den Jahren 2016 und 2019 der Fall. Mit kleinen Ausreißern schwankte die

Zahl der polizeilich bekannt gewordenen Wildunfälle in der Region in den vergangenen Jahren zwischen 3000 und 4400 – täglich also rund deren zehn. Die Zahl der Verletzten bewegte sich zwischen 22 und 34 jährlich. Das Polizeipräsidium Schwaben Nord habe mit dem Stadtgebiet Augsburg einen städtischen Bereich, aber mit den Landkreisen auch genaue Zahlen nicht. In den ländlichen Regionen kommen es tendenziell eher in Bereichen zu Wildunfällen, in denen die Tiere häufig unterwegs sind wie Landstraßen, Waldgebiete oder im Bereich von Feldern,

so Marion Liebhardt. Was von den Autofahrern, die in der Region unterwegs sind, ständige Aufmerksamkeit verlangt: Zwar gebe es derzeit keine besonders unfallträchtige Verkehrsstrecke bezüglich Wildunfällen im Bereich des Polizeipräsidiums Schwaben Nord. Aber: Die Wildunfälle sind breit über das ganze Präsidium verteilt, „weiße Flecken“ auf der Unfallkarte gibt es also auch nicht.

Immerhin ein kleiner Trost für all diejenigen, die zur Dämmerungszeit auf dem Land unterwegs sind: Unfälle mit den teils über 100 Kilogramm schweren Wildschweinen, die heftig ausfallen

können, seien eher selten. Im Bereich des PP Schwaben Nord wurden am häufigsten Zusammenstöße mit Reh-, Rot- und Damwild statistisch erfasst.

Die Polizei appelliert an Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer, die Geschwindigkeit und das Bremsverhalten an die Licht-, Straßen- und Witterungsbedingungen anzupassen. Gerade in der Dämmerung in den Morgen- und Abendstunden könne vermehrt Wildwechsel stattfinden.

Dass ein Unfall mit einem Wildtier („Mir ist ja nichts passiert“) nicht auf die leichte Schulter zu nehmen ist, stellt Liebhardt in diesem Zusammenhang klar: „Ein Wildunfall ist immer zu melden, da ansonsten eine Ordnungswidrigkeit droht. Die Polizei appelliert daher an alle Verkehrsteilnehmer, einen Wildunfall direkt bei der Polizei mitzuteilen.“ So könne über die Polizei auch der jeweilige Jagdpächter verständigt werden.

Die Polizei kann Unfallbeteiligten eines Wildunfalls eine sogenannte Wildunfallbescheinigung ausstellen, sofern dies von der Versicherung gewünscht werde. Das Ausstellen der Bescheinigung kostet 10 Euro – nur das Ausstellen der Bescheinigung, nicht jedoch das Melden des Wildunfalls bei der Polizei. Viele Versicherungen erstatteten im Nachgang die 10 Euro zurück.

Ergänzend zu den Ratschlägen der Polizei gibt der ACV folgende Empfehlungen, um Wildunfälle zu vermeiden: Entdecke man Tiere am Straßenrand, sollte die Geschwindigkeit deutlich verringert und das Fernlicht ausgeschaltet werden, um die Tiere nicht zu blenden. Betritt

das Tier die Fahrbahn, hupen und weiter abbremsen. Wildtiere seien häufig in Gruppen unterwegs. Werde zunächst ein Tier gesichtet, sollte auch mit Nachfolgern gerechnet werden. Auf keinen Fall sollte man mit seinem Auto abrupt ausschernen oder die Spur wechseln, um einem Tier auszuweichen. Dies könne schwerwiegendere Unfälle verursachen, besonders bei Gegenverkehr.



Das Foto zeigt es: Viele Wildtiere sind nicht alleine unterwegs, wenn eines von ihnen die Straße überquert hat, können weitere folgen.

Foto: Pixabay

## HERBST-SALE



**FIAT**

**AKTIONSWOCHEN BEI FIAT HAAS**  
**MEGA-ANGEBOT - OHNE ANZAHLUNG!**

IHR VORTEIL JETZT  
BIS ZU 1)  
**5.000 €**

**DER NEUE FIAT 600 HYBRID**  
**„125 JAHRE“ EDITION**

Mildhybrid, 74 kW (100 PS), Neuwagen

**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE:** Navigation, PDC hinten, Sitzheizung vorne, AppleCarplay/Android Auto, Verkehrszeichenerkennung und vieles mehr...

**BIG DEAL** 6 Jahre Garantie<sup>2)</sup>  
2 Inspektionen<sup>3)</sup>  
**GESCHENKT!**

AKTIONSPREIS AB **23.990 €** ODER JETZT AB **149 €** MTL. LEASEN<sup>4)</sup> **OHNE! ANZAHLUNG!**

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. 2) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haasgarantie.eu](http://www.haasgarantie.eu) oder bei uns. 3) Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellerangaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 4) Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 5.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Frachtkosten. Ein Kilometerleasing-Angebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr.10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Abb. ist Symbolfoto mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung.

**Fiat 600 MHEV: Kraftstoffverbrauch komb. 4,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 109 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse C.**

**JETZT NUR BEI IHREM NEUEN FIAT-PARTNER IN AUGSBURG:**

**HAAS** AUGSBURG · Gögginger Strasse 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0  
fiat-haas.de

Georg Haas GmbH & Co. KG



# Gesunde Zähne von Anfang an

Am 25. September dreht sich alles um die Zahngesundheit von der Schwangerschaft bis ins

Die Mundgesundheit sollte von Anfang an im Fokus stehen – schon während der Schwangerschaft und besonders in den ersten Lebensjahren eines Kindes. Der Tag der Zahngesundheit, der auch heuer wieder am 25. September stattfindet, widmet sich 2024 dem Thema „Gesund beginnt im Mund – von Anfang an“.

Ziel ist es, mit verbreiteten Mythen aufzuräumen und werdende Eltern über die Bedeutung

von Zahnhygiene für Mutter und Kind aufzuklären.

Ein häufiger Irrglaube, der auch heute noch kursiert, besagt: „Jedes Kind kostet die Mutter einen Zahn.“ Dies führt bei vielen Schwangeren zu Verunsicherung. „Es handelt sich jedoch um einen Mythos“, stellt Prof. Dr. **Christoph Benz**, Präsident der Bundeszahnärztekammer (BZÄK), klar. Vielmehr sollten die klassischen Maßnahmen zur Karies- und Parodontalprophylaxe weiterhin konsequent umgesetzt werden: eine gesunde Ernährung, gründliche Zahnpflege, Fluoridanwendung und regelmäßige Kontrollbesuche beim Zahnarzt. Diese Empfehlungen legen eine solide Basis für die Zahngesundheit während der Schwangerschaft,

und damit auch für das Wohl des ungeborenen Kindes. Frühe Zahnpflege – ein guter Start ins Leben Mit der Geburt beginnt ein neuer Abschnitt, auch für die Zahnpflege des Kindes. Gerade wenn die ersten Zähne, meist ab dem sechsten Lebensmonat, durchbrechen, ist eine



frühzeitige Pflege entscheidend. Dr. **Christian Rath** vom Verein für Zahnhygiene (VfZ) rät, ab diesem Zeitpunkt eine spezielle Babyzahnbürste und eine kleine Menge fluoridhaltiger Zahnpasta zu verwenden. Dies schafft nicht nur eine solide Grundlage für die spätere Zahngesundheit, sondern prägt auch das Bewusstsein für Mundhygiene von klein auf. Eltern haben hier die Möglichkeit, durch gezielte Vorsorgemaßnahmen einen wichtigen

Beitrag zur gesundheitlichen Entwicklung ihres Kindes zu leisten. Besonders in Familien, die sich in schwierigen sozialen Lebenslagen befinden, kann eine umfassende Aufklärung zu diesem Thema eine große Unterstützung sein. Wie Dr. **Michael Kleinebrinker** vom GKV-Spitzenverband betont, steigen zwar die Zahlen der zahnärztlichen Früherkennungsuntersuchungen bei Kindern, doch gerade bei den Jüngsten besteht noch Luft

## FESTE DRITTE ZÄHNE AN EINEM TAG!

Mehr Lebensqualität, mehr Biss! – in der PRAXISZAHNKLINIK GÜNZBURG

Es gibt viele Gründe, warum Menschen ihre Zähne verlieren: Krankheiten, mangelnde Mundhygiene, extreme Zahnarztangst. Die Folgen sind Zahnlücken bis hin zur kompletten Zahnlosigkeit. Viele Patienten quälen sich Jahrzehnte mit unkomfortablen und wackeligen Vollprothesen, mit denen ein normales Leben kaum möglich ist. „Aber es gibt Alternativen“, weiß Dr. Oliver Schmidt, Implantologe aus Günzburg. „Mit den Möglichkeiten der modernen Implantologie können wir Menschen helfen, die ihre Freude am Leben verloren haben. Festsitzender, hochwertiger Zahnersatz auf Implantaten gibt Patienten, die jahrelang Angst beim Sprechen und Lachen hatten, ein hohes Maß an Lebensqualität zurück“, informiert Dr. Schmidt.

### Feste Zähne in kurzer Zeit

In seiner Günzburger Praxis bieten Dr. Schmidt und sein Team eine Behandlung, bei der Patienten an nur einem Tag mit neuen festsitzenden Zähnen versorgt werden. Das Konzept der Günzburger Spezialisten basiert auf einer speziellen Technik, bei der vier Implantate im Kiefer ausreichen können, um eine komplette Brücke sicher und dauerhaft zu befestigen – die sogenannte „All-on-4 Methode“.

Wenn der Patient über genügend Kieferknochen verfügt, setzt der Implantologe vier Implantate in einem bestimmten Abstand und einem genau definierten Winkel ein. Diese Konstruktion ist so stabil, dass die Patienten noch am selben Tag mit einer festsitzenden Brücke und individuell angepasstem Zahnersatz nach Hause gehen können. Dieser



Das dreidimensionale Bild zeigt dem Implantologen die exakte Lage von Gefäßen und Nerven – Verletzungen und Schmerzen werden so annähernd ausgeschlossen.

erste Zahnersatz kann schon am gleichen Abend belastet werden. Es gibt allerdings Patienten deren Angebot an Kieferknochen für eine normale Implantation nicht ausreicht. Auch auf diese Situation ist das Team bestens vorbereitet und bietet sichere und nachhaltige Lösungen.

### Dreidimensionale Bilder geben Sicherheit

Wichtig für eine sichere und schonende Implantation ist der Einsatz modernster Technik: Ein digitaler Volumentopograph liefert dreidimensionale Bilder der gesamten Kiefersituation. „Auf dieser Basis fertigen wir eine individuelle Operationsschablone mit den zuvor definierten Positionen der Implantate während der Operation exakt auf den Patienten. Diese Methode sorgt für weniger Beschwerden nach der Operation und ist für den Patienten weniger belastend als konventionelle Behandlungen“, erläutert Dr. Schmidt die Vorteile für die Patienten. Die Patienten profitieren nicht nur von der verkürzten Behandlungsdauer. Das Konzept für „feste Zähne“ reduziert die Belastung für die Patienten deutlich und schont auch den Geldbeutel. Durch die geringe Anzahl der Implantate verringern sich schließlich die Kosten für den hochwertigen Zahnersatz. Wenn das kein Grund für ein erstes Lachen mit den neuen Zähnen ist!



Die Praxis von Dr. Oliver Schmidt informieren regelmäßig zu den Möglichkeiten der Implantologie und zum Behandlungskonzept für „feste dritte Zähne an einem Tag“.  
Weitere Informationen:  
<https://schoene-zaehne-ein-leben-lang.de/>



## Das DROS Konzept

Das erste und bisher einzige standardisierte Diagnose- und Therapiekonzept zur Behandlung der CMD.

Die Behandlungsziele:  
**1. Entspannung** muskulärer Strukturen des Kausystems

**2. Erreichen** einer stabilen funktionellen Position der Gelenkköpfe des Unterkiefers in der Gelenkpfannen des Oberkiefers (Physiologische Zentrik). Denn die Standardisierung führt zu reproduzierbaren Ergebnissen und ist damit methodisch hervorragend geeignet. Zudem ist die Vorgehensweise dadurch transparent, für Zahnärzte und Patienten nachvollziehbar und gilt auch bei Krankenversicherungen als Qualitätsmerkmal. Was

sich sonst über viele Monate oder Jahre hinzieht, ist meist in sieben bis zehn Wochen therapierbar. Ein Wermutstropfen besteht allerdings darin, dass dieses Behandlungsverfahren von den gesetzlichen Krankenkassen nicht unterstützt wird.

Die klaren Abrechnungspositionen nach GOZ und BEB sind für Versicherungen und Zusatzversicherungen leicht nachvollziehbar und geben diesen verlässliche Anhaltspunkte bei der Abrechnung. In unserem Haus kann Ihnen in wenigen Schritten gezeigt werden, ob es sich bei Ihnen um eine dentogen verursachte Form der CMD handelt. Wenden Sie sich an Ihre Praxiszahnklinik Günzburg (Text: Dr. Hans Roos).

Praxiszahnklinik MVZ GmbH Günzburg,  
Adolph-Kolping-Strasse 2, 89312 Günzburg  
Telefon: 08221 31035

## Kiefergelenkdiagnostik

DROS®-Schienentherapie





## Kleinkindalter

nach oben. Eine Integration dieser Untersuchungen in das Kinderuntersuchungsheft könnte Eltern dabei helfen, die Vorsorge fest in den Alltag zu integrieren. Prävention in der Gemeinschaft: Kitas im Fokus Auch in Kindergärten wird viel Wert auf Mundhygiene gelegt. Die Deutsche Arbeitsgemeinschaft für Jugendzahnpflege (DAJ) organisiert Gruppenprophylaxe-Programme, bei denen das tägliche Zähneputzen ein zentraler Bestandteil ist. Durch das gemeinsame Zähneputzen lernen Kinder spielerisch, Verantwortung für ihre Zahngesundheit zu übernehmen – eine Routine, die sie ins Erwachsenenalter begleiten wird. Dieses Wissen und die frühe Prävention sind essenziell, um langfristig Zahnprobleme zu vermeiden und die Grundlage für ein gesundes Leben zu schaffen. Auch in Augsburg finden am 25. September zahlreiche Aktionen und Informationsveranstaltungen rund um den Tag der Zahngesundheit statt. Weitere Informationen gibt es auf der offiziellen Website des Aktionstages.

[www.tagderzahngesundheit.de](http://www.tagderzahngesundheit.de)

## Wir haben uns verstärkt!



Dr. Thorsten Ruppik & Dr. Barbara Thum sind jetzt gemeinsam für Sie da.

Unsere Stärken sind:

- biologischer Zahnersatz
- nach vorheriger Austestung
- Homöopathie + Magnetfeldtherapie
- Implantat gestützter, fester Zahnersatz
- Zahnerhalt durch Wurzelbehandlung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Zahnärzte bei der Augustabank  
Blücherstraße 4 – Augsburg-Lechhausen  
Telefon: 0821/455 600 11

## BARTL DENTAL

PRAXIS FÜR ZAHN/MUND/KIEFER HEILKUNDE

IN BOBINGEN ZU HAUSE!  
GRUND FÜR IHR  
SCHÖNSTES LÄCHELN!



Moderne Ausstattung / barrierefrei / Parkplätze / Zahntechniker vor Ort

- Prophylaxe / Zahnreinigung
- Implantologie
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Füllungstherapie
- Zahnersatz/Implantatprothetik
- Kinderzahnheilkunde
- Parodontologie
- Zahnärztliche Chirurgie
- Behandlung von Angstpatienten

BARTLDENTAL Hochstiftweg 1 86399 Bobingen Tel. 0 82 34 33 93 [www.bartl.dental](http://www.bartl.dental)

Zahnarztpraxis  
Dr. Dr. med. Jürgen B. Kratzenstein  
Zahnarzt - Arzt - Naturheilverfahren

„ Wir verstehen uns als ganzheitliche Praxis – bei uns steht der Mensch und seine Gesundheit im Mittelpunkt! “

Informieren Sie sich bei uns detailliert über unser gesamtes Leistungsportfolio für die optimale Versorgung Ihrer Zähne.

Wir verfügen über ein eigenes Praxislabor und arbeiten mit CAD/CAM Cerec.

Sprechzeiten: Montag - Freitag: 08.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Montag, Dienstag und Donnerstag: 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Friedrich-Deffner-Str. 3 (beim Riegele) • 86163 Augsburg Hochzoll-Süd  
Tel.: 0821 - 6 40 58 • E-mail: [dr.dr.kratzenstein@zahnarzt-hochzoll.de](mailto:dr.dr.kratzenstein@zahnarzt-hochzoll.de)

## zahnarztpraxis Dagmar Pick



- Innovative Lasertechnologie
  - Laserunterstützte Parodontologie, Endodontie und Implantologie
  - Prophylaxe
  - Ästhetische Zahnheilkunde
  - Vollkeramischer Zahnersatz
  - Kinder- und Jugendlichenpraxis
  - Behandlung in Vollnarkose
- ✓ Absolute Barrierefreiheit
  - ✓ Abendprechstunde
  - ✓ eigene Parkplätze vor dem Haus
  - ✓ Bushaltestelle vor der Praxis
- Am Bierweg 2  
86316 Friedberg  
Tel: 0821 / 66 09 - 434  
Fax: 0821 / 66 09 - 435  
[info@praxis-pick.de](mailto:info@praxis-pick.de)  
[www.praxis-pick.de](http://www.praxis-pick.de)
- Öffnungszeiten  
Montag: 09.00 – 14.00  
15.30 – 19.00  
Dienstag: 14.30 – 18.00  
Mittwoch: 08.30 – 11.00  
Donnerstag: 08.30 – 15.00  
Freitag: 07.30 – 13.00  
Termine nach Vereinbarung
- optimal für Ihre Zahngesundheit!

25. September 2024: Tag der Zahngesundheit!

# Volkshochschule ist 120

Älteste Bildungseinrichtung ihrer Art in Bayern feiert Jubiläum

Sie sind unsere Nummer 1“, lobte Ute Eiling-Hütig, Präsidentin des Bayerischen Volkshochschulverbandes (BVV), die Volkshochschule (vhs) Augsburg, „noch vor München und Nürnberg“. Die Rednerin, Landtagsabgeordnete aus Starnberg, bezog sich damit auf die Mitgliedschaft der Augsburger vhs im BVV, denn die Augsburger waren es, die bei der Gründung als allererste dem Verband beitraten und – ganz wichtig und schriftlich dokumentiert – ihren Beitrag zahlten. Wie weitere Rednerinnen auch zeigte die Verbandspräsidentin die „außergewöhnliche und Weitblick zeigende“ Entscheidung der Augsburger unter ihrem damaligen Oberbürgermeister Hofrat Georg von

Wolfram auf, schon im Jahr 1904 eine Volkshochschule in der Stadt zu gründen. Früher als alle anderen bayerischen Städte. Jetzt wurde das Jubiläum 120 Jahre Volkshochschule Augsburg mit einem Festakt im Moritzsaal gefeiert. Die Begrüßung übernahm Marina Bilotta Gutheil, die die Gäste auch in perfektem Spanisch begrüßte. Spanisch, welches sie – anders als viele der rund 6000 Sprachschülerinnen und -schüler der Volkshochschule – allerdings nicht dort gelernt hatte, sondern schon zuvor in ihrem Elternhaus. Und lange bevor sie als Sozialpädagogin und Be-

triebswirtin ihre 40 Berufsjahre in der Erwachsenenbildung begann, was sie im Jahr 2022 auf die Position der Vorständin der VHS Augsburg führte. Bildungsbürgermeisterin Martina Wild zeigte vor allem die aktuellen Aufgabenstellungen an die vhs und die sie tragende Stadt Augsburg auf. Als da sei die weitere Digi-

31.000  
TEILNEHMER  
JÄHRLICH

talisierung des Angebots. Wichtige Projekte seien auch sogenannte Bildungsmittelpunkte wie jener in Lechhausen, womit die vhs in Stadtteilen präsenter wird. Oder der vhs-Lerntreff ebenfalls in Lechhausen, wo niedrigschwellige und offene Lernangebote im Bereich Alphabetisierung und Grundbildung angeboten werden – „für ein demokratisches Miteinander“, so Wild.

Eine Zeitreise durch 120 Jahre der vhs Augsburg war Thema des Vortrags von Prof. Dr. Elisabeth Meilhammer. Sparkassen-Vorständin Claudia Kollmer stellte die Stiftung „Gemeinsam Bildung schaffen vor“, die Autorin und Publizistin Sineb El Masar sprach über „Faktenbasierte Urteilsbildung – wichtiger denn je!“

Musikalisch unterhalten wurden die Gäste des Festakts von Tom & Flo sowie von Andreas Matthes. Es schloss sich ein Abend bei froher Stimmung in der vhs-Zentrale am Willy-Brandt-Platz an, mit Begegnung, Musik und Unterhaltung.



Bildungsbürgermeisterin Martina Wild (li.) überreichte zum 120. Geburtstag einen Geschenkkorb an vhs-Vorständin Marina Bilotta Gutheil. Foto: Siegel

# Fachkräftemangel bei den Stadtwerken



Am Donnerstag, 26. September steht der Karrierebus der Stadtwerke Augsburg (swa) am Königsplatz. Interessierte erhalten Informationen über den Fahrberuf mit Bus und Straßenbahn. Foto: Swa/Thomas Hosemann

## Der swa Karrierebus macht Halt am Manzù-Brunnen

Am Donnerstag, 26. September macht der Karrierebus der Stadtwerke Augsburg (swa) wieder Halt am Manzù-Brunnen am Königsplatz: Von 14 Uhr bis 18 Uhr können Interessierte in den swa Karrierebus einsteigen und sich direkt vor Ort über die Ausbildung zum Bus- oder Straßenbahnfahrpersonal informieren. Nach einem ersten Kennenlern-Gespräch kann ein Termin für ein Vorstellungsgespräch mit Einstellungstest vereinbart werden.

Auch ein Quereinstieg im Bereich Bus- und Straßenbahnpersonal ist möglich. Voraus-

setzungen sind unter anderem, mindestens zwei Jahre über den Führerschein Klasse B zu verfügen und 21 Jahre alt zu sein. Weitere Informationen finden Interessierte auf der Website der swa unter [swa.to/fahrersuche](http://swa.to/fahrersuche).

Der swa Karrierebus ist Teil eines Vier-Punkte-Programms der swa für mehr Pünktlichkeit und Verlässlichkeit. Mit der Ausbildungsoffensive wollen die swa dem Fachkräftemangel im Verkehrsbereich entgegenwirken. „Wir wollen mit dem Bewerberbus aktiv auf mögliche neue Mitarbeitende zugehen“, erläutert die Leiterin des Fahrbetriebs

der swa, Stefanie Rohde. Zudem sollen Einstellungen einfacher und Vorteile stärker herausgestellt werden, wie etwa, dass die swa ihr Bus- und Straßenbahnfahrpersonal grundsätzlich in der eigenen Fahrschule ausbilden, egal ob Neueinsteiger oder in der beruflichen Weiterbildung. Das Programm sieht auch vor, den Beruf attraktiver zu machen. Und um Bewerber von außerhalb oder aus anderen Berufsfeldern zu gewinnen, arbeiten die swa mit der Agentur für Arbeit zusammen. Für den Karrierebus ist keine Vorab-Anmeldung erforderlich.

• Drei Gedanken zu ...

**Mit Dult und Turamichele gehts in den Herbst**

Mit dem Turamichelefest am kommenden Wochenende ist wieder einiges los in der Stadt. Auch die Dult, genauer die Michaeli-Dult, lädt ab Samstag wieder zum Bummeln ein. Die beiden traditionellen Ereignisse machen deutlich: In Augsburg hat der Herbst Einzug gehalten. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

**Grüße aus der „Guten Stube“**

Das ewige Spiel „Gut gegen Böse“ – es wird mit dem Turamichelefest, einem der ältesten Kinder-Feste im Land, auch heuer wieder am 28. und 29. September auf dem Rathausplatz aufgeführt. Und natürlich gewinnt zur Freude der Kinder, die wie immer lautstark nach ihrem „Michele!“ im Perlachturm rufen, stets das Gute. Da verträgt es sich dann auch ganz gut, wenn sie anschließend ihre persönlichen Friedensgrüße mit Natur-latex-Luftballons von Augsburgs „Guter Stube“ aus in die ganze Welt schicken.

**Rundum-Kur fürs Turamichele**

Leider findet das beliebte Spektakel heuer zum letzten Mal in seiner gewohnten Form statt. Grund ist die Perlach-Sanierung, die Anfang Oktober mit den vorbereitenden Arbeiten beginnt und das Kranfundament auf dem Fischmarkt gelegt wird. Dann verlässt auch das Turamichele zum allerersten Mal überhaupt für eine Zeit seine Turm-Wohnung und geht auf „Kur“. Heißt: Die beliebte Figur des Drachentöters wird in einem Betrieb unweit von Augsburg komplett restauriert. Wenn alles reibungslos verläuft, ist das Turamichele dann zu seinem Namenstag 2027 wieder an seinem angestammten Platz im Perlachturm für den Kampf „Gut gegen Böse“ einsatzbereit.

**Bummel über Michaelidult**

Auch die Michaeli-Dult lädt ab Samstag für neun Tage wieder zum Bummeln ein. 122 Markthändlerinnen und -händler bieten in Augsburgs längstem Freiluftkaufhaus auf einem Kilometer zwischen Vogel- und Jakobertor ihre Waren feil. Es ist eine Lust, zwischen Töpfen, Pfannen, Pinseln, Strickwaren, Handwärmern, Suppen, Käse und Gewürzen zu stöbern, zu probieren und die herbstliche Stimmung in der Jakobervorstadt zu genießen. Viel Freude dabei.

**Bis nächste Woche!**

**Mittwoch, 25. September**

- **Drei, Zwei, Eins - Deins!**, Kantine, Club- & Chartsound vs. Techhouse, 23 Uhr
- **The Troggs - The final Tour**, Spectrum, Ein absolutes Highlight für alle Classic-Rock- und Oldie-Freunde, 20 Uhr
- **Moritz Neumeier**, Parktheater Göggingen, Comedy | Stand Up | Kabarett, 19 Uhr
- **Dungeons and Dragons**, Staatstheater Augsburg / Altes Rock Café, Die Pen-and-Paper-Rollenspielgruppe, 19 Uhr
- **Frankenstein**, Staatstheater in der Brechtbühne im Gaswerk, Schauspiel nach dem Roman von Mary Shelley, 19:30 Uhr
- **Jemand frisst die Sonne auf**, Planetarium, Tiere erleben eine Sonnenfinsternis, 15 Uhr

**Donnerstag, 26. September**

- **Die Nowak**, Soho Stage, Singer/Songwriter, Pop - Anders, eigenwillig und ein bisschen verschoben, 19:30 Uhr
- **Techno vs. Mixed Music**, Mo Club, Die Studenten-Party im Mo Club, 23 Uhr
- **Die Hangonauten - „Laniakea“**, Planetarium, Meditative Klänge mit elektronischen Instrumenten, 20 Uhr
- **Axxis & guest Tour 2024**, Spectrum, Eine einzigartige Mischung aus Heavy Metal und melodischem Hard Rock, 20 Uhr
- **Bernd Giesecking - Finne dich selbst**, Kresslesmühle, Kabarett, 20 Uhr
- **Planeten** - Expedition ins Sonnensystem, Planetarium, 15 Uhr

**Freitag, 27. September**

- **Arno Schmidt: Sound der Moderne - noisepoetry**, tim - Textilmuseum, Vortrag, 19 Uhr
- **Rock Friday mit DJ Thorsten**, Spectrum, Rock, Metal und Alternative aus fünf Jahrzehnten, 21 Uhr
- **LIVE: Chthonic Chaos Carnival**, Ballonfabrik, Melodic Death-, Death-, & Black Metal - Metalcore - Dark Avantgarde, 19 Uhr
- **Money Boy**, Kesselhaus Augsburg, Clubshow mit Money Boy im Kesselhaus, 22 Uhr
- **Ladies Night**, Mo Club, Mixed Music all night long, 23 Uhr
- **Thank God it's Friday**, Rockfabrik, Punkrock, Metal, Rock, Alternative, 22 Uhr
- **Irgendwas mit Techno**, Soho Stage, 23 Uhr

**Sonntag, 29. September**

- **Trödelmarkt der Träume**, Eukitea Theaterhaus Diedorf, Mitternachtslieder und leise Balladen nach Gedichten von Michael Ende, 18 Uhr

**Montag, 30. September**

- **Melting Pot .... and the groove goes on!**, Puppenkiste - Foyer, Power-Reggae, Funk-Rock und Space-Soul, 20:30 Uhr

**Dienstag, 1. Oktober**

- **Auxburg Jamsessions mit Robert Vogg (Sax)**, Jazzclub Augsburg, Jammen im Jazzclub, 20:30 Uhr
- **Mondiale Augsburg - Dokumentar Film Festival**, Zeughaus, Filme zum Nachdenken, Reflektieren und Diskutieren, kostenfrei, 19 Uhr

**Bühne frei: Von Kabarett bis Klassik**

**Termine im Oktober in der Stadthalle Gersthofen**

Der Oktober in der Stadthalle Gersthofen verspricht in vielerlei Hinsicht fulminant zu werden: Traditionsreich und immer gern gesehen – die BR Brettl-Spitzen (11.10.) gefolgt von einem Highlight zwischen Lesung und Oper, zwischen Klassik und Totart: „Der Ring des Nibelungen vor Gericht“ – vorgelesen von **Sky du Mont** (12.10.). Es folgt ein weiteres Crescendo am selben Wochenende: **Joja Wendt** (13.10.), der Weltklasse-Pianist, verbindet Musik und Show für ein Konzert-Highlight.



Urban Priol

Und für alle Freunde von Kabarett und Comedy ist natürlich auch wieder viel geboten: Wir dürfen uns im Oktober auf vier weitere Hu-

mor-Künstler freuen: Rote Schuhe, schwarzer Hut: Es ist klar: **Helmut A. Binsler** (10.10.) eröffnet mit seinem neuen Programm „Ha!“, **Philipp Uckel** (18.10.) und **Stefan Kröll** (24.10.) bringen das Ballonmuseum zum Lachen und Kult-Kabarettist **Urban Priol** (25.10.) lädt ein zum neuen Programm „Im Fluss.“ Mit Freude stürzt er sich in die Fluten des täglichen Irrsinns, taucht in den Abgrund des Absurden, lästert lustvoll und hat dabei genauso viel Spaß wie sein Publikum.

Tickets für diese und alle Veranstaltungen der Stadthalle gibt es wie immer unter [www.stadthalle-gersthofen.de](http://www.stadthalle-gersthofen.de) sowie im lokalen Kartenvorverkauf.

**Öffnungszeiten von 10 bis 19 Uhr mit besonderen Angeboten**

**MICHAELI DULT Die Dult hat's!**

**vom 28. September bis 6. Oktober**

AUGSBURGS GRÖSSTES FREILUFT-KAUFHAUS ZWISCHEN JAKOBER- UND VOGELTOR



Stadthalle Gersthofen

**HUMOR-OFFENSIVE IM OKTOBER**

- 11.10.** COMEDY | KABARETT **BR BRETTL SPITZN** 19:30 Wirtshauslieder, Live-Musik, pures Gaudium
- 18.10.** COMEDY | KABARETT **PHILIPP UCKEL** 19:30 @Ballonmuseum Vollgas
- 24.10.** COMEDY | KABARETT **STEPHAN KRÖLL** 19:30 @Ballonmuseum Aufbruch
- 25.10.** COMEDY | KABARETT **URBAN PRIOL** 19:30 Im Fluss. Täglich Quellfrisch, immer aktuell!



Tickethotline: 0821 - 24 91 550  
[www.stadthalle-gersthofen.de](http://www.stadthalle-gersthofen.de)

**Ofenbau LIESCH MEISTERBETRIEB**

- Kachelöfen
- Kaminöfen
- Heizkamine
- Herde & Backöfen
- Wartung & Reparaturen
- Fliesenarbeiten

Robert-Bosch-Str. 6A  
86830 Schwabmünchen  
Telefon 08232 9957970  
Mobil 0179 5034737  
[oliver-liesch@t-online.de](mailto:oliver-liesch@t-online.de)  
[www.ofenbau-liesch.de](http://www.ofenbau-liesch.de)

**HAUSMESSE am 28.09.24**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

**FISCHBRATEREI** Fischspezialitäten Meist

**Steckerlfisch**

**Gutschein für Steckerlfisch**

**2 zum Preis von 1**

Kaufen Sie einen Fisch & eine Riesenbreze und wir schenken Ihnen einen zweiten Fisch GRATIS dazu.

Nur unter Vorlage des Gutscheins (original ausgeschnittene Papierform, nicht ausgedruckt). Der leichtere Fisch (maximal 350 g ist für Sie gratis.) Gültig von Montag bis Freitag, einlösbar bis 16 Uhr. Nicht an Feiertagen. Pro Person und Kauf ein Gutschein gültig. Der Gutschein muss bei Bestellung abgegeben werden.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Höhe Vogeltor**

# Fenster neu erleben. Kommen Sie zum Finstral Studio-Tag.



Freitag, 27.09.  
Samstag, 28.09.  
10:00-17:00 Uhr



Studio-Tag mit Einbruch-Tests, Vorträgen  
und Südtiroler Spezialitäten.  
Mehr zu den Highlights: [finstral.com/events](https://finstral.com/events)

Entdecken Sie, was perfekte Fenster ausmacht:  
Schönheit, Wohlbefinden, Nachhaltigkeit.

Besuchen Sie uns im Studio Friedberg  
und erleben Sie Fenster neu.

[finstral.com/friedberg](https://finstral.com/friedberg)

 **FINSTRAL**



## Karrierestart in der Pflege:

Mit der Altenhilfe Augsburg die Zukunft gestalten

Bei den Welcome Days der Altenhilfe wurden alle Azubis vom Werkleiter Kristian Greite persönlich begrüßt.

Im September 2024 wurden bei der Altenhilfe Augsburg erneut 34 Auszubildende bei den hauseigenen Welcome Days empfangen. Werkleiter **Kristian Greite** und das Team hießen die neuen Pflegekräfte willkommen. Das städtische Unternehmen bietet jungen Menschen eine ideale Gelegenheit, eine erfüllende und zukunftssichere Karriere in der Pflege zu beginnen. Durch eine praxisorientierte Ausbildung können die Auszubildenden wertvolle Kenntnisse in den Bereichen Medizin, Pflege und Teamarbeit sammeln – und

dabei einen positiven Unterschied im Leben der Bewohnerinnen und Bewohner einer Senioreneinrichtung bewirken.

### Mit Herz und Wissen ein Lächeln schenken

„Für viele unserer Auszubildenden ist es besonders schön, wenn sie unseren Bewohnerinnen und Bewohnern ein Lächeln ins Gesicht zaubern können“, erklärt **Adelina Lock**, Ausbildungs Koordinatorin der Altenhilfe Augsburg. Diese emotionale Verbindung, gepaart mit fundiertem Fachwissen

und sozialem Engagement, macht die Pflegeausbildung zu einer besonders erfüllenden Berufswahl.

### Vielfältige Ausbildungsmöglichkeiten

Die dreijährige Ausbildung zur Pflegefachfrau bzw. zum Pflegefachmann bietet eine umfassende Qualifizierung in der Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege. Für einen schnelleren Einstieg ist die einjährige Ausbildung zur Pflegefachhelferin bzw. zum Pflegefachhelfer eine ausgezeichnete

Option. Ab April und September 2025 werden wieder Ausbildungsplätze in der stationären Langzeitpflege angeboten.

### Pflegeberuf hautnah erleben – Schnupperpraktikum

Für Interessierte, die sich noch unsicher sind, ob die Pflegeausbildung der richtige Weg ist, bietet die Altenhilfe Augsburg die Möglichkeit eines Schnupperpraktikums. So kann man einen realistischen Einblick in den Pflegeberuf gewinnen und den Arbeitsalltag vor Ort miterleben.



**Altenhilfe**  
der Stadt Augsburg



Unsere neuen Auszubildenden 2024.  
Herzlich willkommen!

# „Ein Job so individuell wie du!“

**Pflegefachhelfer | Pflegefachhelferin**  
**Pflegefachfrau | Pflegefachmann**

Mit einer Pflegeausbildung bei der Altenhilfe ist deine Persönlichkeit gefragt. Dafür erhältst du Anerkennung und Wertschätzung.

Es erwarten dich viele unterschiedliche Menschen, jeder mit seiner eigenen Geschichte.

[altenhilfe-augsburg.de/karriere](https://altenhilfe-augsburg.de/karriere)

Die Altenhilfe ist ein Eigenbetrieb der Stadt Augsburg

## Stellenmarkt

**JOB 4.0. WIR VERKAUFEN HIGH-TECH. UND SUCHEN LEIDENSCHAFT.**

Richtig, wir verkaufen High-Tech. Industrielle Computer-Systeme für innovative Branchen. Doch unser Fokus liegt immer auf dem Menschen – auf unseren B2B-Kunden, auf unseren Teams und hoffentlich bald auf Ihnen als unser neuer, engagierter und leidenschaftlicher ...

**VERTRIEBSMITARBEITER im Innen- und Außendienst (m/w/d)**

Wenn Sie eine abgeschlossene Ausbildung im Bereich Elektronik oder IT sowie Kommunikationsstärke und Kundenorientierung mitbringen, freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Wir bringen für Sie ein etabliertes und sicheres Umfeld mit – und genau den Job 4.0, den Sie gesucht haben.

TL Electronic GmbH | z. H. Herrn Götz  
bewerbung@tl-electronic.de  
Bgm.-Gradt-Straße 1  
85232 Bergkirchen-Feldgeding  
www.tl-electronic.de




**Studierendenwerk Augsburg**  
Anstalt des öffentlichen Rechts

Jetzt bewerben:  
[jobs-stw.de](https://jobs-stw.de)

**Wir schaffen für über 36.000 Studierende die Infrastruktur, die es rund um Lernen und Lehren braucht.**

**Kommen Sie zu uns ins Team!**

**Sachbearbeitung BAföG (m/w/d) im Amt für Ausbildungsförderung**

Studierendenwerk Augsburg | Bürgermeister-Ulrich-Str. 152 | 86179 Augsburg  
[studierendenwerk-augsburg.de](https://studierendenwerk-augsburg.de)

**Brichta**  
Stoff bewegt!



**Wir geben Vollgas – expandieren und wachsen dabei!**  
Als namhafter Hersteller für Sonnenschutzsysteme, Bildwände sowie Laser- und Akustikelemente verstärken wir unser Team und suchen Sie als

- Entwickler / Konstrukteur (m/w/d)**
- Projektleiter / Bearbeitung (m/w/d)**
- Service-Monteur (m/w/d)**
- Außendienstmitarbeiter (m/w/d)**

Als innovatives und am Markt seit 75 Jahren erfolgreiches Unternehmen bieten wir Ihnen alle Chancen, sich in einem motivierten Team mit unbürokratischen Strukturen aktiv einzubringen, um dabei mit Begeisterung etwas schaffen zu können.

**Reizt Sie der Schritt eventuell vom Handwerk ins Projektgeschäft? Haben wir Ihr Interesse geweckt? Detaillierte Infos zu den Stellen finden Sie auf unserer Homepage [www.brichta.net](https://www.brichta.net)**



**Brichta GmbH** | Am Fischerhölzle 8 | 89420 Höchstädt  
Telefon 09074.70 696 0 | Fax 09074.70 696 70  
Mail [bewerbung@brichta.net](mailto:bewerbung@brichta.net) | Internet [www.brichta.net](https://www.brichta.net)

**Arzt/Ärztin (m/w/d)**  
für Koronarsportgruppen gesucht.  
**Die DJK Augsburg – Hochzoll e.V., Abteilung Rehasport**, sucht für die Betreuung langjährig bestehender Koronarsportgruppen **Donnerstagsvormittags**, ab sofort (m/w/d) einen **Allgemeinarzt/Ärztin, Internist/in oder Facharzt/Ärztin für Kardiologie**, gegen Honorar. Geme auch Arzt/Ärztin (m/w/d) im Ruhestand oder Elternzeit.  
Weitere Informationen unter E-Mail: [info@djk-augsburg-hochzoll.de](mailto:info@djk-augsburg-hochzoll.de)

**Wir sind für Sie da!**  
**Jetzt Anzeige schalten**

**Cornelia Klaus**  
Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

**Wir suchen zum sofortigen Eintritt**



**Karosserie**

**PKW-Lackierer (m/w/d)**

**Lackierhelfer (m/w/d)**

**Theiml GmbH**  
Karosserie-Fachbetrieb  
Lechwehrstraße 15  
86368 Gersthofen  
Telefon (08 21) 49 13 96  
Telefax (08 21) 49 94 90  
[bewerbung@theiml.net](mailto:bewerbung@theiml.net)

Qualitätsmanagementsystem  
EN ISO 9001:2015  
[www.lqms.eu](https://www.lqms.eu)

In unserem Traditionsbetrieb wird alles aus einer Hand produziert. Wir sind mit Spaß und Leidenschaft dabei, dieses Handwerk täglich aufrecht zu erhalten.

Wir lieben unseren Beruf und suchen

**Verstärkung im Verkauf (m/w/d)**  
**Voll-, Teilzeit**

Sie sind flexibel, freundlich im Umgang mit Kunden und teamfähig? Dann bewerben Sie sich bei uns.

Keine Erfahrung in diesem Bereich? Quereinsteiger sind herzlich willkommen.



**Metzgerei Engelhardt GbR**  
Hauptstraße 51  
86853 Langerringen  
Tel. 0 82 32/44 49  
Ansprechpartner: Stephanie Engelhardt

**Böhm**  
Propangas zu  
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30  
Augsburg - Haunstetten  
Tel: 0821 / 8 38 96

**• VIP-Tabelle •**

1. M.R. Recycling	4
2. Küchenstudio Carola Graul	2
3. Auto Frey	1
3. R&R E-Bikes	1
3. asset Immobilienverw.	1
3. Treppen Schmid	1
3. Steger Sicherheitsdienst	1
3. Krasniqi Solar	1
3. Bricks & Mortar	1
3. Schäffer Haustechnik	1
3. Tierhold Automobile	1
3. Augsburg Journal	1

Der FC Augsburg macht es unseren VIP-Tippern aber auch schwer. Nachdem es dank des Sieges gegen St. Pauli noch Punkte satt gab, verlor die Thorup Elf trotz 30:5 Torschüssen gegen Mainz 05 mit 2:3. Fassunglos machte neben den VAR-Entscheidungen auch die Chancenverwertung. Ebenso schockiert dürften unsere VIP-Tipper sein, denn diese gingen schon wieder punktlos aus, weshalb sich an der Tabelle aus der Vorwoche nichts ändert. Für die kommende Partie haben die allermeisten eine Niederlage in Leipzig getippt, da wird er FCA doch wohl nicht...

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

**• Tabelle •**

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 Bayern	4	4	0	0	16:3	12
2 Leverkusen	4	3	0	1	13:9	9
3 Freiburg	4	3	0	1	8:4	9
4 Frankfurt	4	3	0	1	7:4	9
5 Union Berlin	4	2	2	0	4:2	8
6 RB Leipzig	4	2	2	0	4:2	8
7 Stuttgart	4	2	1	1	12:8	7
8 Dortmund	4	2	1	1	7:7	7
9 Heidenheim	4	2	0	2	8:7	6
10 Mainz	4	1	2	1	8:8	5
11 Bremen	4	1	2	1	4:8	5
12 FC Augsburg	4	1	1	2	7:10	4
13 Wolfsburg	4	1	0	3	8:9	3
14 M'gladbach	4	1	0	3	5:8	3
15 Hoffenheim	4	1	0	3	6:11	3
16 VfL Bochum	4	0	1	3	3:7	1
17 St. Pauli	4	0	1	3	1:6	1
18 Holstein Kiel	4	0	1	3	5:13	1



Gegen St. Pauli noch getroffen, gegen Mainz aber glücklos. Phillip Tietz (hier beim Flugkopfball) verfehlte, wie seine Kollegen zu oft das Mainzer Tor.  
Foto: Krieger

## Konkurrenzkampf im FCA-Sturm

### Wie Phillip Tietz von der Essende-Sperre profitieren könnte

Wenn sich **Jess Thorup** mal auf ein bestimmtes System und einen gewissen Spieler festgelegt hat, ändert er seine Meinung in der Regel nicht so schnell. Dem zu Lasten fiel zuletzt Stürmer **Phillip Tietz**, der sogar auf Rang Drei der Rangordnung im Sturm herabgerückt war. Gegen Mainz 05 kam zuerst **Steve Mounié**, dann der Ex-Darmstädter ins Spiel, als Stammstürmer **Samuel Essende** mit Rot vom Feld gestellt worden war.

Bereits in der Vorwoche kam Tietz erst im Laufe der zweiten Halbzeit ins Spiel, wusste dabei aber durchaus zu gefallen. Er erzielte ein Tor und stellte hinterher klar: „Bankspieler will keiner sein, ich auch nicht.“ Ob sich das bereits am kommenden Wochenende gegen Leipzig wieder ändert? Tietz Chancen auf einen Startfeinsatz sind zumindest gestiegen. Essende wird aufgrund seiner Tätlichkeit gegen **Dominik Kohr** mehrere Spiele fehlen; der Konkurrenzkampf

auf den Startelfplatz im Sturm ist eröffnet. Oder werden es gar zwei? Als Jess Thorup im Herbst 2023 die Mannschaft übernahm, stabilisierte der Däne den FCA schnell, auch indem er ein 4-1-2-1-2-System einführte. Dieses legte mit der Mittelfeldraute einen klaren Fokus darauf, das Zentrum dichtzuhalten, benötigte aber zwei Stürmer, um vorne die Bälle festzumachen und die nötige Durchschlagskraft zu erzeugen. Mit diesem spielten die Augsburger eine Zeit lang überaus erfolgreich, lediglich zum Saisonende ging ihnen auch aufgrund von Verletzungen die Puste aus.

Während der Vorbereitung schien Thorup noch daran festzuhalten, in der Liga vertraut er aber seit dem St. Pauli-Spiel auf ein neues System. Dies formiert sich zu meist im 3-4-2-1, mit höher stehenden Außenverteidigern, dafür aber drei Innenverteidigern, um die Defensivschwäche von vor allem **Dimitrios Giannoulis** aufzu-

fangen. **Ruben Vargas** und **Elvis Rexhbecaj** spielen vor **Kristijan Jakic** und **Frank Onyeka** auf den beiden Zehnerpositionen, davor ist Platz für einen Stürmer. Samuel Essende, groß, robust, dennoch schnell und abschlussstark, vereint Qualitäten, die ihn zu einer idealen einzigen Option vorne machen. Sowohl Phillip Tietz als auch Steve Mounié sind eher andere Spielertypen. Beide fungieren eher als Wandspieler, können Bälle gut festmachen und vor allem auch ablegen – explosiv sind sie aber nicht. Während Essende bereits mit einem Topspeed jenseits der

35 km/h geblitzt wurde, können Mounié (29,9 km/h) sowie Tietz (30,8 km/h) da nicht mithalten.

Gegen Leipzig am kommenden Samstag erscheint ein Systemwechsel durchaus möglich. Bereits gegen St. Pauli und Mainz passte der 56-jährige sein System im Laufe des Spiels auf zwei Stürmer an, die taktische Flexibilität ist dahingehend also da. Zudem betonte Thorup zuletzt, sein System immer an die verfügbaren Spieler anzupassen – die Tür für Tietz nächsten Startelfeinsatz ist auf jeden Fall ein Stück aufgegangen. *jk*

**NEUES SYSTEM MIT DREI INNEN-VERTEIDIGERN**

**LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP**

Servus, bleib gesund...

**LOTTO Bayern**

**• Einwurf •**

Von Johannes Kaiser  
Sportredakteur

## Der FCA und der ewige Konjunktiv

Zugegeben, der FC Augsburg hätte gegen Bremen wohl einen Handelfmeter bekommen müssen; hätte gegen Heidenheim nicht unbedingt einen Elfmeter gegen sich bekommen sollen und hätte das Spiel gegen Mainz eigentlich mit 10 gegen 9 fortsetzen müssen - und müsste somit eigentlich 9 anstelle von 4 Punkten auf dem Konto. Hätte, hätte Lebensmittelhandelskette oder so. Blöd nur, der Konjunktiv bringt den FC Augsburg aber nicht weiter, genauso wenig wie der Ärger über die Schiedsrichter und den VAR - so begründet er auch sein mag. Die Faktenlage sieht nämlich so aus: Der Saisonstart ist, gemessen an den eigenen Ansprüchen, suboptimal verlaufen und am kommenden Spieltag geht es nach Leipzig. Dort gab es in der Vergangenheit für die Fuggerstädter nie etwas zu holen. Bis dato stehen Null Siege für den FCA in Leipzig zu Buche, doch die Hoffnung, dass sich dies am kommenden Samstag ändern könnte, ist nicht unbegründet. Denn die Sachen befinden sich aktuell in einem kleinen Formtief. Weder gegen Union Berlin noch gegen St. Pauli kam die Mannschaft von **Marco Rose** über ein 0:0 hinaus, das Toreschießen geht **Xavi Simons**, **Lois Openda** und Co. derzeit nicht so leicht vom Fuß, wie gewohnt. Böse Zungen könnten jetzt scherzen, spätestens gegen einen so defensiv-anfälligen Verein wie den FCA klappt es dann wieder mit den drei Toren vor der Halbzeit. Aber was, wenn nicht? Dann hätten die Augsburg, sie immer für ein Tor gut sind, gute Chancen auf den ersten Dreier in Leipzig. Hätte, hätte und so weiter...

**ALLE ANGEBOTE OHNE ANZAHLUNG**

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL** 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>  
3 Inspektionen<sup>2)</sup>  
**GESCHENKT!** **DIE HERBST-SALE AKTIONSWOCHEN**  
**TOP RATEN - OHNE ANZAHLUNG!**

<b>CORSA</b> 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>159,- €</b>	<b>CROSSLAND ELEGANCE</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>169,- €</b>	<b>ASTRA 5-TÜRER</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>179,- €</b>	<b>MOKKA ELEGANCE</b> 1.2 Benziner, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>189,- €</b>	<b>ASTRA SPORTS TOURER</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>189,- €</b>	<b>GRANDLAND GS</b> 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>249,- €</b>
--	--	---	---	---	--

1) Händlerübergangsgarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haendlereingangsversicherung.de](http://www.haendlereingangsversicherung.de) oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €, Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 30. September 2024. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 120 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 137 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 125 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,7 l/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 127 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Astra Sports Tourer komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 129 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Grandland komb. 6,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 141 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E.

**SiGG** AAC Sigg GmbH  
Unternehmenssitz:  
Augsburg Robert-Bosch-Straße 5  
Tel. (0821) 7479-0  
Augsburg-Haunstetten  
Landsberger Straße 27  
Tel. (0821) 808950  
Augsburg  
Donauwörther Straße 138  
Tel. (0821) 217450  
Augsburg  
Donaustraße 7  
Tel. (0821) 7947440  
Meitingen-Herbertshofen  
Ulrichstraße 17  
Tel. (08271) 813260  
**HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG  
Unternehmenssitz:  
Augsburg  
Gögginger Straße 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0  
Schwabmünchen  
Augsburger Straße 64  
Tel. (08232) 2090/99  
Königsbrunn  
Haunstetter Straße 57  
Tel. (08231) 86033  
opel-sigg.de  
opel.haas-automobile.de

# Ricarda Funk gewinnt Gesamt-Weltcup

Vierter Platz in La Seu d'Urgell reicht völlig



Beim letzten Kanuslalom-Weltcup dieses Jahres im spanischen La Seu d'Urgell hat sich Ricarda Funk (KSV Bad Kreuznach & Kanu Schwaben) mit ihrem vierten Platz den Gesamtweltcup-Sieg vor der Französin Emma Vuittton und der Australierin Jessica Fox geholt. Der vierte Platz ärgerte die 32-Jährige dennoch ein wenig, „es war sehr knapp und ich hatte ein paar kleine Fahrfehler drin. Eine Medaille heute wäre schon noch schön gewesen“, sagte sie. Aber die Freude über den Gesamtsieg überwiege dennoch. „So kann ich mit der Saison noch gut abschließen. Ich habe Stabi-

lität über die gesamte Saison gezeigt, leider mit dem Ausreißer in Paris. Der Gesamtweltcup-Sieg ist ein kleines Trostpflaster. Aber er ist natürlich nicht das, wofür ich die ganzen Jahre so hart gearbeitet habe.“ Der Weltcup-Sieg ging indes an die Spanierin Maialen Chourraut. Die anderen deutschen Halbfinalisten sind alle ausgeschieden, so auch die Olympia-Teilnehmer von Paris, Noah Hegge (Kanu Schwaben Augsburg) und Stefan Hengst (KR Hamm). Mit den Rängen 22 und 17 waren sie weit entfernt von der Finalteilnahme der Top Ten. Auch die 23-jährige Ann-

katrin Plochmann (SGV Nürnberg-Fürth) hatte mit Platz 22 im Halbfinale keine Chance. Im Canadier waren die letzten Weltcup-Entscheidungen dieser Saison eine Enttäuschung für die Deutschen. Alle Athletinnen und Athleten haben am Samstag im spanischen La Seu d'Urgell den Finaleinzug nicht geschafft. Besondere Hoffnungen wurden natürlich auf Andrea Herzog vom Leipziger KC gesetzt, die 2019 auf diesem Kanal zu WM-Gold paddelte. Doch sie hatte ebenso wie ihre Teamkollegen Nele Bayn, Lenard Tuchscherer (beide Leipziger KC) und Timo Trummer

(KV Zeit) ihre Probleme in dem schwierig ausgehängten Stangenparcours. Mit dem 19. Platz war damit auch der Traum einer vorderen Platzierung im Gesamtweltcup für Bayn geplatzt. Herzog landete auf Rang 14 und verpasste mit 2,84 Sekunden Rückstand auf den zehnten und letzten Finalplatz ebenfalls deutlich den Endlauf. Keine Chancen auf einen Top-Ten-Platz im Halbfinale und damit den Finaleinzug hatten auch die deutschen Herren. Als bester landete Trummer auf Rang 21 des 30-köpfigen Feldes, gefolgt von Tuchscherer (22.).  
Uta Büttner

# Lost Places im „Waldgebiet des Jahres“

Stadtwald-Karte des Kulturkreises  
Haunstetten kostenlos erhältlich

Der Augsburger Stadtwald als deutsches „Waldgebiet des Jahres 2024“ ist auch eine uralte Kulturlandschaft. So findet man dort und im mittendrin liegenden Stadtteil Siebenbrunn die enorme Anzahl von 26 Bau- und Bodendenkmälern, darunter Welterbe-Objekte. Aber daneben gibt es zahlreiche weitere Kulturspuren aus zwei Jahrtausenden. Da wären unter anderem uralte Vogelfangplätze, Wasserbauten, Grenzsteine sowie Reste von Militäranlagen und einer Siedlung mit Fabrik. Der Kulturkreis Haunstetten e.V. hatte sich zur Aufgabe gemacht, auch die nicht als Denkmäler

geschützten Kulturspuren des Stadtwaldes zu erfassen und zu dokumentieren. Nun wurde mit Unterstützung der Stadt Augsburg und des Friedrich-Prinz-Fonds eine Karte mit 123 beschriebenen Kulturspuren herausgegeben. So kann man bei einem Spaziergang oder einer Radtour die oft versteckten historischen Schätze des Stadtwaldes entdecken. Das Druckwerk mit einer Auflage von 12.000 Exemplaren ist kostenlos erhältlich bei der Bürger- und Tourist-Information am Rathausplatz 1 sowie in Haunstetten bei der Stadtteilbücherei und „Ihre Brille“. wmm



Noch erkennbar ist der aufgeschüttete Bahnsteig am Haltepunkt „Siebenbrunn“, wo von 1901 bis 1927 auch Personenzüge hielten. Foto: Wilfried Matzke

## Knappe Niederlage für Schwaben Frauen

Der TSV Schwaben Augsburg stand nach dem ersten Saisonsieg vor einer großen Herausforderung gegen Jahn Calden, die mit zwei Siegen stark gestartet waren. Das Spiel begann denkbar schlecht für Augsburg, als Jahn Calden bereits mit der ersten Aktion in Führung ging. Ein langer Ball hinter die Abwehr führte zu einer präzisen Flanke, die ungestört zum 0:1 verwertet wurde. Kurz darauf folgte das 0:2 durch einen platzierten Schuss ins kurze Eck. Obwohl Augsburg in Rückstand geriet, dominierten sie das Spiel und erspielten sich Chancen. Nach einem Zuspiel von Kathi Böhm erzielte Alea Röger den Anschlusstreffer. Wenige Minuten später sorgte Röger für

den Ausgleich, als sie sich stark durchsetzte und eiskalt zum 2:2 abschloss. Jahn Calden traf noch den Pfosten, aber zur Halbzeit blieb es beim 2:2. Kurz nach der Pause geriet Augsburg erneut in Rückstand durch einen fragwürdigen Freistoß. Trotz spielerischer Überlegenheit und zahlreicher Chancen gelang der Ausgleich nicht. Besonders Vivi Jakob und Alea Röger verpassten knapp, bevor Jana Hegebarth in der letzten Minute nur den Pfosten traf. Am Ende musste sich der TSV Schwaben Augsburg trotz einer starken Leistung mit 2:3 geschlagen geben. Kommenden Sonntag steht dann das nächste Auswärtsspiel beim SC Sand II auf dem Plan.

## Elfmeter-Turniere für alle bei der Kirchweih Gersthofen

Der Countdown zur Deutschen Meisterschaft im Elfmeterschießen 2025 läuft! In spannenden Vorrundenturnieren haben eingetragene Fußballvereine während der Gersthofener Kirchweih (11. - 21. Oktober) powered by BOB's die Chance, sich für das große Finale zu qualifizieren. Die Vorrunden finden am 14., 16. und 18. Oktober statt. Jeder Verein darf bis zu drei Teams mit jeweils mindestens fünf und höchstens elf Spielern ins Rennen schicken. Die Teilnahme ist kostenlos. Gespielt wird nach dem klassischen Modus: Jede Mannschaft stellt fünf Schützen und einen Torwart. Nach fünf Schüssen entscheidet bei Gleichstand ein Shoot-out. Die besten Teams je-

der Vorrunde sichern sich einen Platz im Finale und haben die Möglichkeit, attraktive Preise für ihre Vereinskasse zu gewinnen. Doch nicht nur Fußballvereine dürfen sich aus Elf Metern erproben. Vom Gastro Cup bis hin zum Hobby Cup und einem speziellen Kinderturnier – für jeden ist etwas dabei. Unterstützt wird das Elfmeter Festival von lokalen Partnern wie Radio Fantasy und dem AEV und verbindet damit besondere Sportatmosphäre mit traditionellem Volksfest-Flair. Fußballfans, Vereine und Interessierte sind herzlich eingeladen, Teil dieses besonderen Events zu werden. Anmeldungen sind ab sofort unter [www.kirchweih-gersthofen.de/11-meterschießen/turniere/](http://www.kirchweih-gersthofen.de/11-meterschießen/turniere/) möglich.



Sichere Kneipen-Schützen: Stefan „Bob“ Meitingner (li.) und Bernhard Happacher.

## Vip-Tipp

## RB Leipzig - FC Augsburg

Samstag, 28. September 2024 • 15:30 Uhr, Red Bull Arena, Leipzig

**asset** Immobilienverwaltung  
• WEG-Verwaltung  
• Miet- und Gewerbeverwaltung  
• Sondereigentumsverwaltung  
2:0

**R&R E-BIKES**  
Sterzinger Str. 12 86165 Augsburg  
Tel: 0821 44945927  
Werner-von-Siemens-Str. 2 86551 Aichach  
Tel: 08251 8641222  
Kontakt: info@rr-ebikes.de  
Web: rr-ebikes.de @rr.ebikes  
3:1

**SCHÄFFER HAUSTECHNIK**  
Walter Fichtel  
K. H. Schäffer  
86438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • info@schaeffer-haustechnik.de  
4:2

**KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL**  
Küchen zum Leben und Genießen  
Adelsried und Augsburg  
www.graulkuechen.de  
3:1

**AUTO FREY**  
www.auto-frey.com  
3:1

**steger** wach- und sicherheitsdienst  
VdS Wach- und Sicherheitsleistungen Nr. 103959  
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 Nr. 5 807071  
Frauentorstr. 22 • 86152 Augsburg • Tel. 0821/156124 • Fax 0821/33639  
www.sicherheitsdienst-steger.de  
3:1

**KRASNIQI GMBH**  
Partner für Ihre Solaranlage  
Krasniqi GmbH • Am Wasserberg 5 • 86441 Zusmarshausen  
08291 - 85 84 41 • info@krasniqi-solar.de • www.krasniqi-solar.de  
1:1

**TREPPEN AUS MEISTERHAND**  
SEIT 1975  
@treppenzentrum  
ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG  
Digital unter [treppenzentrum.de](http://treppenzentrum.de)  
Live in Neusaß-Vogelsang  
Treppen-Zentrum SCHMIDT  
2:1

**BM** IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!  
Dieselstraße 41  
D-86368 Gersthofen  
T +49 (0) 821 450 722 15  
E [augsburg@brimo-immobilien.de](mailto:augsburg@brimo-immobilien.de)  
W [www.brimo-immobilien.de](http://www.brimo-immobilien.de)  
3:1

In ist, wer drin ist  
**AUGSBURG JOURNAL**  
0:2

**TIERHOLD**  
Auto. Service. Qualität.  
VOLVO MAZDA KIA  
0:0

**M. R. Recycling**  
Abfallentsorgung Augsburg  
0151 17 66 11 13  
24/7 rundum erreichbar  
2:2

Wer bei unserem VIP-TIPP noch mitspielen möchte, kann jederzeit einsteigen und mittippen!  
Weitere Infos – auch zu den Konditionen – unter Telefon: (0821) 34 774-32.

präsentiert von **Ritec Holding GmbH** **TORJÄGER** #20 **Cody Kunyk** 2 Tore | #19 **Riley Damiani** 1 Tor | #62 **Thomas Schemitsch** 1 Tor **Ritec Holding GmbH** präsentiert von



Die Augsburger Panther gewannen ein intensives Spiel gegen Ingolstadt mit 3:2. Foto: Sport in Augsburg

## Erst Derbysieger, dann Derbyverlierer

### Augsburger Panther mit Sieg und Niederlage zum Start der neuen Saison

So gut und spektakulär der Start war, so bitter war dann der erste Auswärtsauftritt der Augsburger Panther. Bei den Nürnberg Ice Tigers setzte es eine verdiente 1:4-Niederlage für das Team von Trainer **Ted Dent**. Am Freitag wartet das Duell mit dem Meister aus Berlin. 3:2 in der Overtime, eine Fangquote von 96 Prozent des alles überragenden **Strauss Mann** sowie zwei Treffer von **Cody Kunyk**. Die Augsburger Panther starteten mit einem knappen Sieg im Derby gegen Ingolstadt durchaus sehenswert in die neue Saison. Zwar brachten die Ingolstädter den Puck deutlich öfter auf das Tor der Augsburger, doch Mann hielt dicht und leitete in der Overtime sogar noch

**KNAPPER DERBY-SIEG ÜBER INGOLSTADT**

den Sieg mit seinem Abwurf auf **Mark Zengerle**, der auf Kunyk auflegte, ein. Im Anschluss lernte Torhüter Mann beim Feiern mit den Fans einen Begriff, den er in der Zukunft hoffentlich noch öfter brauchen kann: „Derbysieger“.

Von dieser Atmosphäre war beim nächsten Derby in Nürnberg aus Augsburger Sicht nur noch wenig übrig. Da hatten hauptsächlich die Nürnberger Grund zum Jubeln. Sie gingen relativ zeitig mit 2:0 in Führung. Da die Augsburger in Überzahl aber zu fahrlässig und etwas unglücklich agierten (**Thomas Schemitsch** Schläger brach bei einem Pass), ergab sich ein 2-gegen-Keeper-Konter für die Nürnberger, die diesen eis-

kalt ausspielten und das vorentscheidende 3:0 im zweiten Drittel nachlegten. Zwar verkürzte man noch kurzzeitig auf 1:3, in der Schlussphase klappte es aber nicht mehr mit einem weiteren Treffer. Stattdessen nutzten die Gastgeber eine Empty-Goal-Situation und erhöhten auf den 4:1-Endstand.

**Alexander Oblinger** zeigte sich im Nachgang selbstkritisch. „Die Nürnberger haben es die ersten zwei Drittel gut gemacht und wir müssen einfach mehr investieren, um ins Spiel reinzukommen. Am Anfang waren wir nicht im Spiel, haben zu viel zugelassen und zu wenig Zweikämpfe gewonnen.“ Die Chance es besser zu ma-

chen, bietet sich den Augsburger Panther am kommenden Wochenende gleich zweifach. Am Freitag steht das ganz schwere Auswärtsspiel gegen Meister Berlin (19:30) auf dem Plan, ehe am Sonntag (19:15 Uhr) die nächste Partie vor heimischer Kulisse stattfindet. Dabei auf alle Fälle fehlen wird Stürmer und Vereinsikone **T.J. Trevelyan**.

Nach eingehenden Untersuchungen in der ArthroKlinik diagnostizierten die Mannschaftsärzte der Panther eine Unterkörperverletzung. Diese wird von den Physiotherapeuten um **Oliver Rönsch** konservativ behandelt und hat eine voraussichtliche Ausfalldauer von sechs Wochen zur Folge.

**„WIR HABEN ZU VIEL ZUGELASSEN“**

**Alles fürs Auto.**  
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

**KFZ-Teile · Zubehör**

Herbert Sigl GmbH  
Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen  
Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367  
Richthofenstraße 15 1/2 · 86343 Königsbrunn  
Telefon 08231-9269 10 · Fax 08231-9269 11  
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

## Branchenfürer



### Gastro

**Mück**  
Bäckerei · Konditorei  
Kolbergstraße 14  
Telefon 0821/72 11 88  
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1  
Telefon 0821/90 72 73 73  
Sonn-Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

**Ritteressen zu Kirchberg.de**  
Ritteressen im originellen Rittersaal  
Bestens geeignet für Junggesellenabschiede, Seminargäste, Geburtstage, Familien-, Vereins-, Betriebs- und Weihnachtsfeiern.  
auch als Geschenkgutschein  
info@ritteressen-kirchberg.de  
88468 Kirchberg

### Garten & Floristik

**RIEBLINGER**  
GARTENGESTALTUNG  
Rieblinger Gartenbau Augsburg  
0176 / 56 68 42 72

### Handwerk

**saxenhammer**  
Elektro-Unternehmen GmbH  
Birkenfeldstr. 9 · 86157 Augsburg  
Telefon 0821-52 50 25 · Fax 0821-52 50 29  
info@elektro-saxenhammer.de  
www.elektro-saxenhammer.de

**Balms Brunnen**  
Kosten sparen und die Umwelt schonen!  
Balms Brunnen GmbH  
Mobil 0176 - 62 76 17 82  
www.brunnen-bayern.de  
kontakt@brunnen-bayern.de

**Steinmetz WEIHER**  
Schwabmünchen  
Mit großer Grabmal-Innenausstellung!  
**Steinmetz Weier GmbH**  
Frank Weier  
Franz-Kleinhaus-Straße 11  
86830 Schwabmünchen  
Tel. 08232 950340  
info@steinmetz-weier.de  
www.steinmetz-weier.de  
Ihr Steinmetzpartner für den Bau!  
Das Grabmal – Schöpfung der Gegenwart – Grabmale unserer Zeit

**Hebetechnik-ESER**  
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung... Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m! Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!  
Tel. (0821) 95018 · www.eser.de

**Fa. Obermeier**  
Wir entrümpeln für Sie: Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach. Besenrein, kompetent & zuverlässig. Verwertbares wird angerechnet.  
Ihre Kummer-Nummer: 0179/6597168

**Anlagen Technik Leichtle**  
Wasser Wärme und mehr ...  
Anlagen Technik Leichtle GmbH & Geschäftsführer: Arthur Leichtle, Michael Scherer  
Tel. 092 9113 59 · Im Oberdorf 1 · 89441 Zusmarshausen  
www.anlagentechnik-leichtle.de · mail@anlagentechnik-leichtle.de

**Container-ESER**  
Mietpark  
Baumaschinen- und Anhängervermietung  
Erdbewegung · Baggerbetrieb  
Container  
Aushub · Bauschutz  
Gartenabfälle · Sperrmüll  
Lieferung von Sand, Kies, Rimal und Erde, von 1 bis 30 cbm  
Tel. (0821) 95018 · www.eser.de

**Jurc & Steck**  
Jurc & Steck  
Malerbetrieb GmbH & Co. KG  
Kopernikusstraße 75 · 86179 Augsburg  
Tel.: 0821/59 51 39 · info@jurc-steck.de

seit 1970  
**Fliesen Bretschneider**  
Probstraße 6 · 86316 Friedberg  
Tel. 0821/2 69 91 - 0  
info@fliesen-bretschneider.de  
www.fliesen-bretschneider.de

Insektenschutzgitter und Lichtschatzabdeckungen vom Fachmann – immer die passende Lösung

**Christian Rabus** · **Alpen Rabus**  
Alpenstraße 12a · 86836 Lagerlechfeld  
Tel. 08232-503 10 02 · Mobil 0171-710 27 10  
info@insektenschutz-rabus.de  
www.insektenschutz-rabus.de

### Service

**www.Silbertresor.de**  
Goldankauf / Silberankauf  
Münzbewertung  
Gold- und Silberverkauf  
Münzen & Barren  
Verkauf v. Sammlermünzen  
Geld in Edelmetalle anlegen  
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG  
Dieselstr. 16 · 86368 Gersthofen  
Telefon: (0821) 88568-78  
eMail: info@silbertresor.de  
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr  
Donnerstag von 09 - 19 Uhr  
Freitag von 09 - 14 Uhr

**AUGSBURG-JOURNAL.DE**

### Immobilien

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?  
**SERIOUS - ZUVERLÄSSIG - KOMPETENT**  
**Bolsinger Immobilien**  
08 21/4 54 46 43  
Göggingen · Wellenburger Straße 9  
www.ib-web.de · info@ib-web.de

### Lösungen von Seite 2

#### Sudoku

3	4	1	9	6	5	2	7	8
2	6	8	7	1	4	3	9	5
9	7	5	2	3	8	4	6	1
6	9	2	4	5	7	1	8	3
1	5	4	3	8	6	7	2	9
8	3	7	1	2	9	6	5	4
5	8	3	6	4	2	9	1	7
4	2	9	8	7	1	5	3	6
7	1	6	5	9	3	8	4	2

#### Gerade-Ungerade-Sudoku

4	6	3	8	1	9	7	2	5
7	8	9	4	5	2	6	1	3
1	2	5	7	6	3	8	9	4
9	4	8	1	2	7	5	3	6
6	1	7	3	8	5	9	4	2
3	5	2	9	4	6	1	7	8
8	3	1	5	7	4	2	6	9
2	7	4	6	9	8	3	5	1
5	9	6	2	3	1	4	8	7

**PIUS BESTATTUNGEN**  
Wir werden für Sie tätig:  
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen  
- Überführung im In- und Ausland  
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31 86368 Gersthofen  
Bauernbräustr. 1a 86316 Friedberg  
www.pius-bestattungen.com  
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10 86356 Neusäß (direkt beim Zentralklinikum)

**Zitat der Woche**  
Ulrich Koczian, Pressesprecher der Apotheker im Landkreis Augsburg  
„Kinder sind keine kleinen Erwachsenen. Sie äußern ihre Beschwerden oft nicht deutlich. Deshalb suchen wir vor allem für unsere kleinen Patienten individuell passende Lösungen. Außerdem ist es bei Kindern besonders wichtig, dass die verordneten Arzneimittel regelmäßig und vor allem in der richtigen Dosierung eingenommen werden.“ Dies erklärt Apotheker Koczian zum vergangenen Weltkindertag.

**Geburtstag der Woche**  
Michael Rauscher (27)  
Ein richtiges „(Tura)Michele“ ist der gelernte Fliesenleger und Sänger, der am 29. September Namenstag und Geburtstag hat.

**VORSORGE-KANZLEI.de**  
Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testamenterstellung  
Guter Rat – individuell, persönlich und preiswert  
Beratung auch sicher über das Telefon/Skype/Teams/Zoom usw.

**Dr. Gerald Marimón, VorsorgeAnwalt für Augsburg und Umland**  
Terminreservierungen  
Tel.: (0821) 660 98 1-0

# Kreativpreis 2024 für „bahnbrechende Innovation“

Bei der diesjährigen Verleihung des Kreativpreises des Bundes der Steuerzahler in Bayern, die heuer in Lindau stattfand, wurde der Gründer und Vorsitzende der „Obrist Group“, **Frank Obrist** geehrt. Der Preisträger habe „eine Lösung für die Energiegewinnung und gleichzeitige Bekämpfung des Klimawandels entwickelt, die nicht nur CO2-neutral ist, sondern sogar noch besser – eine „Sub-Zero-Emission.“ **Rolf von Hohenhau**, Präsident des Steuerzahlerbundes Bayern, hob in seiner Rede hervor: „Für uns ist und bleibt individuelle Mobilität ein Grundrecht der Menschen und der Unternehmen.“ Besonders für Bayern, so Hohenhau, sei es entscheidend, die mobile Freiheit zu bewahren und technologische Offenheit zu fördern, um den Wohlstand zu sichern.



Staatsminister Eric Beißwenger, Frank Obrist und Rolf von Hohenhau (v.li.) bei der Verleihung des Kreativpreises 2024 in Lindau.

# Adels-Treff auf Schloss Nymphenburg



Anna Ruck mit seiner Königlichen Hoheit Prinz Hussain Aga Khan.



Christian Ruck mit ihrer Königlichen Hoheit, Rabenforscherin Auguste von Bayern.

Um „Biodiversität“, also Natur und Artenvielfalt (griech. Bios=Leben, diversitas=Vielfalt), ging's hauptsächlich bei einem Treffen hochkarätiger Kreise auf Schloss Nymphenburg. Der Einladung des Augsburger Netzwerkers **Andreas Mach** (Alphazirkel) folgten auch der Augsburger Afrikaner **Christian Ruck** und seine

Tochter **Anna**, die sich angeregt mit dem internationalen Hochadel unterhielten. Ihre Königliche Hoheit **Auguste von Bayern**, Ururenkelin des letzten Königs von Bayern und renommierte Rabenforscherin, gab sich eben-

so die Ehre wie seine Königliche Hoheit Prinz **Hussain Aga Khan**. Gemeinsames Ziel: die bessere Zusammenarbeit des privaten und öffentlichen Sektors für die Rettung der grünen Lungen der Welt.

# Das Nibelungenlied auf modern

Mit „Hildensaga. Ein Königinnendrama“ startet das Staatstheater in die Spielzeit



Die Männer kommen nicht gut weg in **Ferdinand Schmalz'** „Hildensaga. ein Königinnendrama“ – einer modernen Neubearbeitung des bekannten Nibelungenlieds: In der Inszenierung von **Axel Sichrovsky** am Staatstheater wären da der schwache, ängstliche Gunther (**Thomas Prazak**), der die übernatürlich starke isländische Königin Brünhild (**Katja Sieder**) nur durch die versteckte Hilfe Siegfrieds (**Paul Langemann**) besiegen und „heimnehmen“ kann.

Der bekannte Held läuft im Muscle Suit, mit Boxer-Weltmeistergürtel zu **Henry Maskes** Einlauf-Song „Conquest of Paradise“ ein. Lächerlich maskulin. Aber „Hildensaga“ behandelt auch die dunklen Seiten dieser übertriebenen Maskulinität, die Wildnis und Frauen gleichsam zähmen will: Nachdem Brünhild Gunther in der ersten Hochzeitsnacht den Sex verweigert und bloßstellt, vergewaltigt er sie mit Siegfrieds Hilfe in der zweiten. In der „Hildensaga“ schaf-

fen es Kriemhild und Brünhild schließlich, sich gegen den Hof zu verbünden. Ausgang: blutig. Das spartanische Bühnenbild (**Irene Ip**), hellgraue Rampen, führt dazu, dass die Handlung sich auf die schauspielerische Darstellung konzentriert. Im Gaswerk waren nur noch vereinzelt Plätze frei. Die Zuschauer applaudierten bereits zur Pause, nach einer starken Anklage von Brünhild an den Wormser Hof. Viel Schlussapplaus für diesen Saisonauftakt

des Staatstheaters. Besonders für **Paul Langemann**, **Gerald Fiedler** als Wotan, sowie die drei Nornen (**Ute Fiedler**, **Elif Esmen**, **Natalie Hünig**) und Live-Musiker **Stefan Leibold**. jg

SPD Soziale Politik für Dich.

Lesung & Diskussion  
**PERFEKTION IST MACHBAR QUATSCH!**  
von: Regine Büttner und Miriam von Loewenfeld

So gelingt der Spagat zwischen Karriere, Familie und „dem ganzen Rest“

Dienstag 01.10. 19:00  
Hollbau Im Annahof 4

Anna Rasehorn, Mdl  
Ulrike Bahr, MdB

## So fanden die Zuschauer die „Hildensaga“-Premiere:



„Ich fand's insgesamt sehr gelungen und den Siegfried sehr stark. Auch das Spiel, das einen gewissen Witz hatte, obwohl es harte Themen sind. Ich fand auch die Vergewaltigungsszene stark, obwohl ich etwas gebraucht hatte, bis ich sie verstanden habe. Es war auch ein guter Schnitt zur Pause.“  
**Julius Hendricks, 30, reiste für die Premiere aus Köln an**

„Trotz der Länge war's sehr kurzweilig. Hat Spaß gemacht, ist ein guter Auftakt für die Spielzeit. Ich mochte die Kostüme und das Bühnenbild. Stefan Leibold und seine Live Musik waren wieder top. Das Ensemble hat harmonisiert. Dass es nicht bebildert war, war gut. Das bringt frischen Wind rein. Und die Umkehr auf die Sicht der Frauen fand ich stimmig.“  
**Chiara Frey, 31, aus Düsseldorf angereist**



„Mir hat's sehr gut gefallen! Ich fand die schauspielerische Leistung und Musik toll. Auch die Einblendungen und das Minimalistische. Das Stück lädt ein, die Originalgeschichte noch mal zu lesen.“  
**Frank Seibert, 56, aus Schwabmünchen, sah sich die Premiere in Begleitung dreier charmanter Frauen an (von links) Sybille Seibert, Andrea Fäger-Hoffmann, Monika Schäffer**

Altenhilfe der Stadt Augsburg

**Beschützende Tagespflege am Seniorenzentrum Servatius**

- Tagespflege
- Betreuung & Beschäftigung tagsüber z.B. Gedächtnistraining, Bewegungsübungen, Leserunden
- Gemeinsames Frühstück, Mittag- und Abendessen
- Friseur und Fußpflege – Termine vor Ort möglich
- Fahrdienst hin und zurück auf Anfrage

Neue verlängerte Öffnungszeiten  
Montag, Donnerstag von 7:00 bis 18:00 Uhr  
Dienstag, Mittwoch, Freitag von 7:30 bis 16:30 Uhr  
Ab März 2024 jeden 2. Samstag von 8:00 bis 16:00 Uhr

Ab Pflegegrad 2 werden die Kosten von der Pflegekasse weitgehend übernommen!  
Standort: Fritz-Hintermayr-Straße 6a, 86159 Augsburg  
Telefon: 0821 324-7629, www.altenhilfe-augsburg.de

Die Altenhilfe ist ein Eigenbetrieb der Stadt Augsburg